

University of Windsor

## Scholarship at UWindsor

---

Le Rempart (Windsor)

Southwestern Ontario Digital Archive

---

1979-11-06

### Le Rempart: Vol. 13: no 38 (1979: novembre 6)

Les Publications des Grands Lacs

Follow this and additional works at: <https://scholar.uwindsor.ca/lerempartwindsor>

---

#### Citation recommandée

Les Publications des Grands Lacs, "Le Rempart: Vol. 13: no 38 (1979: novembre 6)" (1979). *Le Rempart (Windsor)*. 250.

<https://scholar.uwindsor.ca/lerempartwindsor/250>

This Book is brought to you for free and open access by the Southwestern Ontario Digital Archive at Scholarship at UWindsor. It has been accepted for inclusion in Le Rempart (Windsor) by an authorized administrator of Scholarship at UWindsor. For more information, please contact [scholarship@uwindsor.ca](mailto:scholarship@uwindsor.ca).

# LE REMPART

Le journal français du sud-ouest ontarien

13ième année

No 38

Windsor, le 6 novembre, 1979

30 ¢

Taux d'intérêt 14¼% — 15¼%

## Plus de maisons sur le marché, à meilleur prix et moins d'acheteurs

Windsor A. H. — "Le livre de 'listings' pour octobre '79 est deux fois plus épais que celui d'octobre '78, le prix des maisons baisse, mais les acheteurs se font rares." Telle est la situation dans Windsor-Essex, de dire messieurs Omer Dubuc et Rénald Paquin, agents d'immeuble pour les compagnies Buckingham Realty et National Trust respectivement.

Pourquoi, alors disait-on sur le réseau national ces jours derniers que dans le secteur immobilier, en dépit de l'accélération constante des taux d'intérêt, on prédit une recrudescence de la construction en 1980 à cause de la pénurie de logement.

Rejoints par Le Rempart messieurs Dubuc et Paquin s'accordaient pour affirmer que la situation économique est doublement chancelante à Windsor, à cause des longues mises à pied, des grèves des usines à moteurs et de l'avenir incertain de la Chrysler. Il est vrai que le gouvernement s'est enfin prononcé: il prêterait, en autant que la compagnie trouve aussi un montant équivalent. Mais si par dessus ces déboires, on ajoute un taux record de 14¼ et 15¼% d'intérêt sur les hypothèques, on se retrouve, comme disait Rénald Paquin avec une maison de \$92,000 mise en vente au printemps dernier et qui se vendait en dedans d'une semaine, \$90,000 et même \$91,000 se voit maintenant réduite trois et quatre fois et demeure encore non vendue. "Un taux de 15¼% sur une vente commerciale de \$245,000, que je viens de boucler, de remarquer M. Paquin, représente un surplus de \$600.00 par mois environ. Alors on y pense deux fois avant de faire un tel plongeon". Actuellement, ajoute-t-il les acheteurs cherchent une propriété avec un hypothèque déjà existant, à taux raisonnable et transférable. "On prévoit un 'boum' pour le printemps, si le taux d'intérêt baisse, mais ça ne durera pas, la situation devra se stabiliser éventuellement."

Le courtier Dubuc, lui aussi, ne trouve pas la situation très rosée pour le vendeur... beaucoup plus que pour l'acheteur, car, selon lui, si quelqu'un a de l'argent à investir, il serait sage d'acheter, puisque le taux d'intérêt devrait descendre après janvier. Il le faut, vu que c'est toute l'économie nationale qui est en jeu et non seulement l'immeuble. Tout le commerce est paralysé. Alors il faut

que ce taux d'intérêt baisse, comme l'a prédit Bouey, gouverneur de la Banque du Canada. "Cependant pour le moment, c'est avantageux d'acheter, de conseiller M. Dubuc, car même si souvent le prix de liste demeure le même, le propriétaire, qui veut vendre, considère un prix plus bas, bien souvent il doit vendre parce qu'il peut difficilement rencontrer ses paiements": les effets des longues mises à pied commencent à se faire ressentir. "Il cite des chiffres qui en disent long: en octobre '78, dans la région Windsor-Essex 518 ventes pour un montant de 23 millions et au même temps cette année: 289 propriétés vendues pour un montant de 15 millions, c'est-à-dire une baisse de plus de 60%. Qu'est-ce que les gens font? Ils restent à loyer, continuent à demeurer dans leur maison de \$50,000 au lieu d'améliorer leur sort avec une propriété de \$75,000 à 80,000, ou ils s'en vont en appartement.

Les deux agents Paquin et Dubuc s'accordent à dire que la promesse de Clark sur la réduction d'impôt des intérêts d'hypothèques n'incite pas l'acheteur à s'engouffrer avec un taux effarant de 15%. Ça fait réfléchir quand on entend sur les ondes des chiffres comme ceux-ci: la maison de

\$51,000 à Montréal, se vend \$92,000 à Toronto, \$122,000 à Vancouver, \$125,000 à Windsor et \$128,000 à Calgary. M. Dubuc se dit n'être prêt à avaler ces données, car Windsor a toujours été en arrière de Toronto, Ottawa et l'Ouest.



Omer Dubuc  
"L'homme sage achète" et c'est encore La Caisse qui offre un meilleur taux avec l'assurance garantie"



Rénald Paquin  
"On verra un 'boum' au printemps '80 car les gens veulent s'installer avant l'arrivée de la Ford."

Congrès régional de la FFCF le 27 octobre

## Mme Gisèle Richer, présidente nationale, s'adresse aux 94 congressistes

Windsor A. H. — Des déléguées d'Oshawa, d'Ottawa, de l'organisme Franco-femme de Niagara et des cinq sections de la région ont eu une journée bien remplie, au dire du reporter du Rempart qui assistait à ce congrès, où l'on étudiait en ateliers, sous les directives de personnes-ressources, des questions propres au développement et à l'épanouissement de la femme dans son milieu. La jeune Carole Rivest, d'Ottawa, dont l'expertise en information n'est plus mise en doute, maintenait dans son atelier un feu-roulant, selon des commentaires recueillis.

Dans son adresse, Mgr Jean Noël, aumônier au Régional de la FFCF a demandé une plus grande communication, une relation plus franche et plus ouverte avec l'aumônier afin qu'il soit plus en mesure de remplir son rôle de conseiller moral. Il remarque que le prêtre n'est pas là pour juger les consciences, ou pour réformer, mais bien pour aider par ses conseils. Il remercie la Fédération pour le beau travail que ses membres accomplissent dans leurs paroisses respectives.

Mme Richer s'est dit très heureuse du choix qu'elle a fait de se rendre au congrès de la région. Elle félicite sa

présidente régionale Mme Françoise Rivest, pour son excellent travail auprès des sections. Elle demandait à réfléchir sur le rôle de la femme au sein de la fédération. Elle trace le portrait de la femme d'hier et de celle de nos temps moder-

nes où elle est beaucoup plus appelée à s'impliquer dans les problèmes de l'heure et à prendre position sur des questions aussi épineuses que la contraception, par exemple.

M. Guy Chevrette, agent

de liaison du Secrétariat d'Etat, s'est dit prêt à épauler tous projets qui répondraient aux besoins et aux aspirations de la femme dans la société et plus particulièrement dans son milieu immédiat.



Debout de gauche à droite: Mme Gilberte Gilbert d'Oshawa, vice-présidente nationale, Françoise Rivest de Paincourt, présidente régionale, Elmire Rondot, présidente de la section hôtesse de Pointe-aux-Roches et assise en avant Mme Gisèle Richer, présidente nationale et conférencière au dîner.

## L'éditeur du Rempart à l'APFHQ

M. Jean Mongenais, éditeur du Rempart, vient d'être nommé au Conseil de l'Association de la Presse Franco-phonie Hors-Québec. Il remplace le Père Hector Bertrand du journal Le Voyageur de Sudbury qui a dû démissionner pour cause de santé.

L'A.P.F.H.Q. regroupe une vingtaine d'hebdomadaires de langue française des provinces maritimes, de l'Ontario, et des provinces de l'ouest, et a pour but de leur fournir les services nécessaires à leur progrès ainsi que de les représenter auprès des diverses instances gouvernementales.

M. Mongenais est éditeur du Rempart depuis onze ans. Le Rempart est publié chaque semaine à l'intention des francophones du sud-ouest de l'Ontario.

"Je suis heureux de cette reconnaissance de l'importance de notre journal," a déclaré M. Mongenais, "et j'anticipe le plaisir et le profit de contacts encore plus étroits avec mes collègues des autres hebdomadaires de langue française."

Editorial-Le droit de grève chez les professeurs

## Maintenant qu'on l'a, on ne veut plus s'en départir

On parle de génocide et d'euthanasie dans les cas d'avortement, de grossière arriération mentale, de maladie terminale, de sénilité. Comment réfère-t-on à une loi à peine âgée de 4 ans, que l'on veut éliminer, faire disparaître, avant même qu'elle n'ait atteint l'âge de raison!

Tant qu'elle ne touchait que les grands du secondaire et ne frappait pas trop souvent à nos portes, on la subissait tant bien que mal, sans trop regimber. C'était un "droit acquis". Le contribuable l'acceptait, en payant la note toujours de plus en plus haute à chaque contrat et les conseillers scolaires négociaient, mais toujours avec cette épée de Damoclès suspendue au-dessus de leur tête: "si on n'accepte pas, c'est la grève"... alors on dit oui aux demandes." Les étudiants poursuivent leurs études, les professeurs sont contents et le contribuable en paie le prix.

Quoi de mieux que des chiffres éloquent pour justifier son point: 28 fausses-grèves ou lock-outs durant les 3 ans qui ont précédé l'adoption de la Loi 100 donnant le droit de grève aux enseignants et 18 ou 19 (on se semble pas trop certain du chiffre, mais "who cares" c'est moins que 28) grèves contre 900 accords

depuis l'adoption de la loi. Conclusion: c'est mieux ainsi!

Mais il a fallu la grève à l'élémentaire du comté de Peel pour tout remettre en question. Le chef de l'opposition Stuart Smith était en faveur, maintenant il ne l'est plus (Seul l'idiot ne change jamais d'opinion).

Il soutient que l'objectif prévu: améliorer les relations et maintenir l'harmonie: professeurs-conseillers scolaires, est loin d'avoir été atteint et que le sort de l'enfant est toujours l'enjeu, surtout quand il s'agit des jeunes du primaire.

Le ministre Stephenson crée une Commission d'enquête avec comme chairman, le président B.C. Mathews de l'université de Waterloo, assisté de Roderick Fraser, professeur d'économie à Queens et John Crispo, professeur d'études de gérance à l'université de Toronto. Elle demande que l'on sonde l'opinion des contribuables au cours de forum public dans la Province. Entre autres, on sera appelé à redéfinir si l'enseignement est un service essentiel comme ceux de la police, des pompiers, des médecins et des hôpitaux.

Entendons-nous, c'est vrai que l'étudiant n'en meurt pas, mais n'y a-t-il pas suicide mo-

ral à faire perdre une année scolaire, parfois tout un avenir, puisque que l'on compte toujours un bon nombre de "drop-outs", sans parler de ceux qui éprouvent de la difficulté à se rattrapper après une grève. Qu'on se souvienne des 3 grèves ou lock-outs en 4 ans à Windsor entre les années '72 et '76. Il faut aussi ajouter que dans bon nombre de grèves, les employés sont souvent les perdants.

Alors quelle solution va-t-on offrir? A quel compromis va-t-on arriver?

N'y a-t-il pas ici, plus que dans tout autre négociations contractuelles, le principe du dialogue qui n'est pas assez exploité? Puisqu'il est à la base de cette société démocratique dans laquelle on se plaît à vivre, ne faudrait-il pas le pratiquer un peu mieux et un peu plus, pour pouvoir ensuite le justifier et l'enseigner à nos jeunes.

On sait que ce droit de grève aux enseignants est un sujet épineux et des plus controversés. Alors on invite nos lecteurs à se prononcer s'ils en sentent le goût ou le besoin.

A. Harrison

## La parole est aux lecteurs

NDLR — La lettre ci-dessous, quoique n'étant pas adressée au Rempart, saura sûrement intéresser ses lecteurs, puisque son auteur, Soeur Eugénie Bédard, est bien connue de ses derniers pour avoir enseigné dans les écoles de Tilbury, Pointe-aux-Roches, Tégumseh, St-Edmond et autres durant une trentaine d'années au cours de ses soixante années de vie religieuse.

Soeur Eugénie vit aux Pines de Chatham depuis sa retraite. Elle a 78 ans et semble jouir d'une bonne santé. Son écriture encore des plus soignées reflète la main jeune et appliquée de l'institutrice de toujours. Elle est native de St-Joseph, sur le lac Huron, dans la région de GrandBend et Zurich.



Mme Jeanne Mongenais, Mlle Paulette Richer et M. Guy Brassard.

Je tiens à vous dire de nouveau mes plus sincères remerciements de m'avoir donné l'occasion d'adresser la parole à la Radio-Canada le 21 oct. courant.

Tout s'est passé beaucoup mieux que je m'attendais. J'appréhendais beaucoup cette causerie, parce que j'ai si peu d'occasion de causer en français étant dans une ambiance presque totalement anglaise.

Maintenant, si vous jugez à propos de lire cette lettre à la Radio, ou la faire imprimer dans Le Rempart, j'en serais reconnaissante. (à votre gré)

D'abord, permettez de vous dire que je suis très fière de mes anciens élèves qui me font grand honneur, même si parfois j'ai été peut-être un peu trop sévère. Si j'avais à recommencer je serais en certain cas plus douce, plus indulgente.

Aussi je voudrais dire mille grands mercis aux parents de mes anciens ainsi qu'aux commissaires d'école qui ont toujours appuyé mes efforts et mes actions. Jamais, ni un ni l'autre a porté plaintes, ce qu'ils approuvaient mes actions et cela était une grande source d'encouragement.

Permettez-moi de vous citer un fait à l'appui de ce que j'ai écrit la-dessus.

Lorsque j'enseignais à Tégumseh, j'ai eu à taper sur la main, (avec ma propre main) un bambin parce qu'il avait été effronté. L'enfant arrive chez lui bien penaud racontant à sa maman que je l'avais puni.

Qu'as-tu fait dit la maman "J'ai dit à ma maîtresse qu'elle avait une moustache".

Eh! bien reprend la mère, moi aussi je vais te taper et le papa fait la même chose, il donne une bonne tapée au coupable.

Le lendemain, le garçonnet m'arrive et me présen-

te une boîte de belles fraises de jardin "Offrande de paix" dite-vous!!

Je vous quitte en demandant à Dieu de vous bénir et de vous combler de ses plus insignes faveurs.

Une ancienne institutrice bilingue aux cheveux tout blancs mais qui reste jeune de coeur.

Amicablement vôtre

Sr. Eugénie Bédard [Ursuline]

M. Mongenais:

Je veut tout simplement vous dire que l'éditorial qui a passé sur Le Rempart du 23 oct. '79 "Une dimension à ne pas négliger", nous a intéressés tout particulièrement. Depuis septembre, un groupe de parents se sont déplacés à cet effet, pour rencontrer M. Chauvin et nous sommes entièrement d'accord que cette question relève de notre responsabilité.

Maintenant que notre école secondaire L'Essor est maintenant ouverte officiellement, nous serons très heureux d'appuyer le comité PEP ou autres, pour l'obtention d'une présence ecclésiastique dans l'école L'Essor. N'oublions pas que dans vingt paroisses à Windsor et dans la région, il y a au moins un prêtre dans chaque paroisse qui parle français, nous avons fait un sondage pour en être bien renseignés à ce sujet. Aussi la majorité des étudiants et étudiantes qui fréquentent cette école sont catholiques.

En plus de notre langue et de notre culture, nous voudrions, nous parents, que cette école soit aussi le prolongement de notre Foi à travers notre culture.

Merci, Bien à vous

Réjeanne Raymond

### Le Rempart

Enregistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

Le Rempart est publié par les Publications des Grands Lacs Inc., 2418 ave Central, Windsor, Ont., N8W 4J3. Téléphone: 948-4139.

Editeur: Jean Mongenais  
Rédactrice: Aline Harrison  
Gérante de la publicité: Hélène Bontront  
Chef d'atelier: Marie-Ann Toner

Abonnements: Agnès Paquette  
Comptabilité: Charlotte Mongenais

#### Abonnements

Au Canada: \$8.00 par année  
Au Etats-Unis: \$12.00 par année  
Ailleurs: \$15.00 par année

Tout droit de reproduction réservé à moins de permission spéciale.

## A NOS LECTEURS

### Lisez et faites lire Le Rempart

Envoyez ce coupon avec votre paiement (\$8.00 au Canada) pour renouveler votre abonnement ou pour devenir abonné si vous ne l'êtes pas. Encouragez tous vos parents et amis de langue française à s'abonner aussi.

#### FORMULAIRE D'ABONNEMENT

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse Postale \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_  
Code Postal \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_

☐ renouvellement

☐ nouveau

## Un nouveau président à la Caisse Populaire Windsor

Windsor A. H. - M. Jules S. St-Denis vient tout juste d'acquiescer au poste de président de la Caisse Populaire Windsor. C'est à la 1ère réunion après l'assemblée annuelle que le nouveau conseil de directeurs se choisit un exécutif. L'assemblée annuelle avait lieu cette année le 20 octobre dernier et c'est à la réunion du conseil le 31 dernier qu'un exécutif a été élu.

M. Louis Bézairé, après 22 ans à la présidence de la Caisse Populaire Windsor, a préféré déclinier en faveur de M. Jules S. St-Denis. Rejoint par Le Rempart, M. St-Denis a déclaré qu'il avait accepté sa nomination à la présidence, après avoir expliqué clairement devant ses collègues qu'il n'avait aucunement l'intention de provoquer une élection avec M. Bézairé qu'il admire beaucoup, et qui a travaillé énormément au développement et à l'expansion de la Caisse. Toujours d'après M. St-Denis, M. Bézairé avait laissé entendre dernièrement qu'il songeait sérieusement à résigner à cause de sa santé et de ses longues années à la présidence. C'est ce qu'il a fait quand il a vu qu'un de ses collègues directeurs était prêt à prendre la relève.

M. Bézairé siège sur le bureau de direction depuis 25 ans. Il remplaça le dentiste Fernand Lacasse, à la présidence en février 1957.

Paul Simard a été élu à la vice-présidence, Roger Bibeau sera encore secrétaire-trésorier gérant, Agathe Vaillancourt



M. Jules St-Denis, à gauche, nouveau président de la Caisse Populaire de Windsor, reçoit les félicitations et meilleurs vœux du président sortant M. Louis Bézairé.

court secrétaire désignée, Louis Bézairé représentant à la Fédération. Cinq comités ont été formés (voir annonce publicitaire en page 3).

M. St-Denis a été élu pour la 1ère fois à la direction de la Caisse en 1970. En 1973, il subissait la défaite aux mains de Pierre Poirier, Paul Simard et Edouard Ethier. En 1974, il revenait à la charge et gagnait la lutte pour un mandat de 3 ans. En 1977, il était réélu par acclamation avec son collègue Louis Bézairé.

"A cause d'un changement récent de mes responsabilités à mon travail à la G.M. je suis beaucoup plus libre d'envisager des responsabilités additionnelles à la Caisse, à laquelle je suis intéressé depuis nombre d'années. J'espère qu'au cours de mon mandat je réussirai à impliquer davantage tous les directeurs dans les problèmes de gestion de la Caisse, déclarait-il au Rempart. Nous aurons des années difficiles à cause du taux croissant d'intérêt et je compte tout particulièrement sur l'appui du président sortant qui s'y connaît plus que tout autre dans l'administration d'une caisse, ajoutait-il.

M. St-Denis est aussi représentant de la S.S.J.B. du sud-ouest ontarien, aussi représentant diocésain du comité paroissial de St-Jérôme et siège également sur le bureau de direction du Club Alouette.

## Le Conseil scolaire de Windsor brimé

Windsor J.C.M. — Si le programme d'ouverture officielle de l'école L'Essor a été un franc succès dans l'ensemble selon l'opinion générale, il appert qu'un aspect particulier a effusé un secteur de la population.

En effet, le Dr Marcel Picard, président du Conseil scolaire de la ville de Windsor, a été le seul de tous les participants qui étaient sur la scène pour la cérémonie d'ouverture officielle le dimanche après-midi qui n'a pas été invité à adresser la parole. Ce fait a été remarqué par plusieurs observa-

teurs dont six membres du Conseil de Windsor qui ont signalé leur mécontentement au Dr Picard ainsi que leur intention de soulever cette question auprès de leur comité de langue française. On sait qu'environ la moitié des élèves de l'école

que gère le Conseil scolaire du comté d'Essex sont de la ville, et on reconnaît généralement que le projet aurait été impossible sans la collaboration du Conseil scolaire de la ville.

C'est pourquoi plusieurs ont cru étrange que le président de ce conseil soit

ainsi laisse de côté. Le Dr Picard a confié au représentant du Rempart sa surprise et sa déception non seulement de ne pas avoir pu faire les remarques qu'il avait préparées, mais du fait qu'il n'avait été invité à la cérémonie qu'une semaine auparavant. "Je souhaite" a-t-il déclaré "que cela était involontaire et que ce ne soit pas l'intention des responsables du comté d'écarter dorénavant toute participation des gens de la ville dans le développement de cette institution dont environ la moitié des élèves sont de notre ressort."

Il semble cependant que

les responsables du comté reconnaissent qu'il s'est agi d'une bévue.

"C'est une gaffe monumentale que nous avons commise" a avoué M. Rosaire Sylvestre, un des responsables du programme, "et quel qu'elle soit maintenant irréparable, j'espère que le Dr Picard pourra nous pardonner."

M. Aurèle Bénéteau, président du Comité de langue française du comté du Conseil a indiqué qu'une lettre d'excuses serait envoyée au Dr Picard et à son conseil dont on ferait parvenir une copie au Rempart pour fin de publication.

### Le conseil provincial à Windsor Voulez-vous en savoir plus long sur l'UCFO, soyez au rendez-vous

Windsor, A.H. — Mme Agathe Gaudet, vice-présidente régionale de l'Union culturelle se fait le porte-parole de cette association féminine, vieille déjà d'une cinquantaine d'années dans la province, mais relativement jeune dans la région du sud-ouest, pour inviter toutes les francophones, membres ou non de l'UCFO à venir rencontrer les têtes dirigeantes de ce mouvement, apprendre d'elles ses buts et objectifs et poser toutes les questions présentes à l'esprit au sujet de cette association. L'exécutif régional espère que, connaissant mieux ce mouvement, de nombreux nou-

veaux membres viendront se joindre à l'une ou l'autre des quatre sections de Windsor, McGregor, Rivière-aux-Canards et Amherstburg.

"On attend l'exécutif provincial au complet" disait Mme Gaudet. Elles sont au nombre de 15, comprenant la présidente, Mme Lucille Lafrance et sa vice-présidente Mme Simone Lafleche, toutes deux de Chrysler, Ontario, les directrices provinciales et les présidentes régionales. Dans le sud-ouest, il s'agit de Mme Céline Deslille. Mme Thérèse Ipersiel en a été la présidente fondatrice.

### La nutrition

suite de la page 7

12. V ou F Le beurre d'arachides est une mauvaise collation parce qu'il colle aux dents et cause la carie dentaire.
13. V ou F Les fruits et légumes crus nettoient les dents.
14. V ou F Le yogourt aux fruits est une bonne collation.
15. V ou F Les sucres naturels tels que le miel et les fruits séchés ne sont pas aussi dommageables pour les dents que les sucres raffinés.
- Quel est le meilleur choix entre:
  16. tartelette granola ou arachides
  17. pizza ou crème glacée
  18. lait fouetté ou jus de fruit non sucré
  19. pomme ou raisins séchés
  20. hamburger ou sandwich à la confiture

**Epicerie Rivest**

Essence et huile

Staples

687-2208

### Caisse Populaire Windsor Limitée

2800 est, chemin Tecumseh Windsor, Ont. N8W 1G4  
Telephone 945-8161 ou 945-8156

#### Officiers du bureau de direction pour l'année 1979-1980

Président: Jules F. St-Denis

Vice-président: Paul Simard

Secrétaire-trésorier-gérant: Roger Bibeau

Secrétaire archiviste: Agathe Vaillancourt

#### Comités:

##### PERSONNEL

Jules F. St-Denis 253-5522 ou 255-4142  
Louis J. Bézairé 258-4883 ou 253-5715  
Roger Bibeau 945-8161 ou 945-7563

##### BUDGET

Roger Bibeau 945-8161 ou 945-8521  
Nicole Wagner 945-8161 ou 948-5752  
Nicole Leclerc non listé  
Agathe Vaillancourt 945-8161 ou 948-6924

##### EDUCATION ET PUBLICITE

Omer Dubuc 734-6369 ou 948-8171  
Roger Bibeau  
Nicole Wagner  
Nicole Leclerc  
Agathe Vaillancourt

##### CHAPITRE

René Marier 735-2693  
Benoit Marier 945-8330 ou 254-1611  
Jules St-Denis  
Roger Bibeau

##### INSPECTION [nouvelle construction]

Paul Simard 945-2851  
René Marier  
Omer Dubuc

**Gérard P. Levesque**  
avocat

52 ouest  
rue Chatham  
suite 205  
Windsor, Ont.  
252-2323

12150  
chemin  
Tecumseh  
735-9928  
735-7157

**BANQUE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT**  
500 ave. Ouellette  
Windsor, Ontario N9A 1B3  
Services de Gestion-Conseil (519) 254-8626  
C.M. (Bud) Shaw, officier des services de gérance

### Epargnez-vous tout ce que vous pouvez des impôts sur les petites compagnies?

Apprenez comment à notre séminaire d'études en langue française:

#### L'Impôt: Une introduction

présenté en collaboration avec le collège St-Clair et avec M. Gilles Léonard de notre bureau régional du Québec comme orateur invité.

A juste titre, l'impôt sur le revenu devrait être tenu à un minimum. C'est le temps de se faire renseigner sur le calcul du revenu, le calcul de l'impôt, la fin d'année, l'incorporation et les dividendes. Un orateur invité sera sur place pour répondre à vos questions.

Endroit: Collège St. Clair

Date: le 14 novembre

Inscription: dès maintenant, au collège St. Clair, pièce 276

Frais: \$30. payable au collège St. Clair

Pour plus de renseignements, communiquer avec Theresa Gregetz au 254-8626, ou avec le collège St. Clair au 966-1656, poste 408



**ST. CLAIR COLLEGE**

of applied arts & technology

2000 Talbot Road West,  
Windsor, Ontario  
N9A 6S4  
Tel: (519) 966-1656

# Un goûter sain pauvre en sucre mais riche pour la santé dentaire

Windsor, A.H. — La semaine de la nutrition en Ontario vient tout juste de se terminer, "mais il ne faudrait pas pour cela en oublier le contenu pour le reste de l'année" de dire Mme Lucienne Bushnell, diététiste hôpital Windsor Western.

La semaine de la nutrition était axée, cette année sur l'enfant, à cause de l'année internationale de l'enfant, et dirigée vers l'idée de goûters nutritifs, avec le moins de sucre possible. Il s'agissait de sensibiliser parents et enfants sur les effets nocifs des goûters, souvent beaucoup trop riches en sucre, et consommés au détriment de la santé dentaire et de l'hygiène alimentaire chez les jeunes.

Cette semaine de la nutrition qui se tenait du 21 au 27 octobre était parrainée par l'Association des diététistes de l'Ontario. "Bien que les goûters ne soient qu'une partie d'une alimentation bien équilibrée, ils sont tout de même entrés, disait Mme Bushnell dans notre mode de vie." C'est pourquoi l'Association a choisi ce thème "des goûters" à cause de leur fréquence dans la vie quotidienne, de leur contribution dans le régime alimentaire de tous les jours et de la saturation des mauvais goûters dans les écoles tout spécialement.

"On parle ici de goûter en tant que collation entre les repas et non pas le goûter de la boîte à lunch du midi, de clarifier Mme Bushnell. C'est ce qui semble avoir un peu mélangé des élèves de L'Essor, lorsqu'interviewés par CBEF lors d'une visite de la radio à l'école, durant la semaine de nutrition," ajoute-t-elle.

Toujours d'après Mme Bushnell la semaine de nutrition n'a pas reçu assez d'attention de la part des organismes publics. Radio-Canada a fait plus que sa part autant à la radio française et anglaise qu'à la télévision du canal 9 dans le cadre de l'émission "Insight", dans les écoles, et au Mall Devonshire il y a eu un kiosque d'information, expositions et concours. C'est la jeune Nicole Pilon du Pavillon des Jeunes qui a remporté un 3e prix avec son tableau d'aliments, faibles en sucre, et riches en valeur nutritive. On y voyait tout un assortiment en coloris de pomme, carotte, lait, oeuf, tranche de pain de blé entier, pomme de terre, etc. Ce que les spécialistes en nutrition et en soin dentaire souhaitent c'est que l'intérêt des aliments faibles en sucre se maintienne tout au long de l'année.

## Couleur d'automne

Jamais peinte n'a tenu palette aussi riche.

L'automne dans l'Est du Canada, c'est le temps de l'année où la campagne déploie sa féerie de rouge, de rouille et d'or.

Selon qu'on se trouve dans les Maritimes, au Québec ou en Ontario, ce spectacle naturel est un programme de la mi-septembre à la fin d'octobre. Le touriste est gagnant en cette saison, les foules sont réparties avec la fin de l'été, les prix sont au plus bas et le temps est généralement clément; il ne fait ni trop chaud ni trop froid.

Cet automne, divers circuits en autocar permettront aux visiteurs

d'apprécier les avantages du tourisme hors-saison et la splendeur du paysage multicolore.

Le circuit "Down East Color" vous fait visiter pendant dix jours les nombreux attraits du Nouveau-Brunswick, ses petits villages côtiers comme St-Andrews-by-the-Sea, construit au 19e siècle, et ses villes animées, comme Moncton. Le départ a lieu de Hamilton (Ontario) le 29 septembre et il n'en coûte que \$324 (deux personnes par chambre).

Le circuit "Feuillages d'automne" (Fall Foliage), offert par Canaplan-Venturex de Montréal, traverse les plus belles régions du Québec et de l'Ontario. La visite accompagnée, d'une durée de huit jours, commence dans les Laurentides, puis se poursuit dans les collines de la Gatineau et de l'Ontario. La visite accompagnée, d'une durée de huit jours, commence dans les Laurentides, puis se poursuit dans les collines de la Gatineau et de l'Ontario. La visite accompagnée, d'une durée de huit jours, commence dans les Laurentides, puis se poursuit dans les collines de la Gatineau et de l'Ontario.

la Gatineau, près de la frontière ontarienne; ces deux régions offrent quelques-uns des plus beaux feuillages du Québec. Au départ de Toronto, l'autocar se rend dans les Laurentides, parsemées de milliers de lacs et sillonnées de rivières encaissées dans les plus vieilles montagnes du continent. Il file ensuite vers Ottawa, capitale du Canada, et les collines de la Gatineau, avant de prendre le chemin du retour. Le circuit ne coûte que \$189 (deux personnes par chambre).

Le trajet "Feuillages d'automne" (Fall Foliage), offert par Canaplan-Venturex de Montréal, traverse les plus belles régions du Québec et de l'Ontario. La visite accompagnée, d'une durée de huit jours, commence dans les Laurentides, puis se poursuit dans les collines de la Gatineau et de l'Ontario. La visite accompagnée, d'une durée de huit jours, commence dans les Laurentides, puis se poursuit dans les collines de la Gatineau et de l'Ontario.

réunion de Muskoka, entre le parc Algonquin et le lac Huron, et de Haliburton, au cœur de la province, sont riches en paysages multicolores. Le circuit de deux jours "Muskoka Color Tour", du 28 au 30 septembre, s'adresse aux amoureux de la nature qui n'ont pas beaucoup de temps à leur disposition; il n'en coûte que \$109 (deux personnes par chambre).

Ce ne sont là que quelques-uns des circuits qui vous permettront de voyager en toute tranquillité et d'admirer confortablement le paysage tout en couleurs qui défilera à votre fenêtre. Au même titre que la visite d'un musée d'art, un trajet en autocar l'automne est l'occasion pour le voyageur d'admirer une vaste gamme de tableaux uniques.

Votre agent de voyage se fera un devoir de vous renseigner sur les circuits offerts dans votre région cet automne. Pour obtenir des renseignements généraux sur le tourisme au Canada, écrire à l'Office de tourisme du Canada, Ottawa, Canada, K1A 0H6.

**Jean Lussier**

969-6000

**Autos et camions  
neufs et usagés**

DAN KANE



500 rue Division  
[à côté du mail  
Devonshire]  
Windsor, Ont.

## Calendrier des Evénements

[Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance]

**7 novembre:** Présentation d'un film franco-ontarien, de Paul Lapointe "J'ai besoin d'un nom" — parrainée par ONF et la bibliothèque publique.  
**Endroit:** Bibliothèque centrale, 850 rue Ouellette, Windsor au sous-sol à la grande salle  
**Heure:** 20h00  
**Entrée libre:** Cordiale invitation à tous.

**8 novembre:** Conférence de M. Michel Sanouillet, parrainée par L'Alliance française  
**Endroit:** Vanier Hall (student lounge au sous-sol) Université de Windsor  
**Heure:** 20h30  
**Thème:** Réflexions relatives à l'avenir de notre société  
**Entrée libre:** Le public est cordialement invité

**8 nov.:** 1ère réunion mensuelle de l'API Georges Vanier  
**Endroit:** Ecole Georges Vanier, 6200 rue Edgar, Windsor  
**Heure:** 19h00 à 20h30 (Selon Carol Bellavance, responsable à la publicité, il semble qu'il y a une bien meilleure assistance quand les assemblées débutent à bonne heure et ne s'éternisent pas.)

**A l'ordre du jour:** 1. On présentera aux parents le programme scolaire de l'année en cours; 2. Il y aura rencontre avec les professeurs; 3. Le marché aux puces aurait été un grand succès. La caisse de l'API est bien arrondie et les participants suggéreront des activités à planifier; 4. Goûter clôturera la soirée.

**8 novembre:** Réunion mensuelle de l'UCFO de Windsor (les 2e jeudis du mois)  
**Endroit:** Ecole Ste-Thérèse, chemin Témumseh est  
**Heure:** 20h00  
**Invitation à tous.** Des nouveaux membres seront toujours bienvenus. Date de disponibilité sera annoncée dans le prochain Rempart. Le nombre de billets sera limité à 700, selon la capacité du gymnase.

**10 novembre:** Réunion régionale de l'UCFO. Cette réunion devait avoir lieu le 27 octobre, mais a dû être contremandée.

**Endroit:** Ecole Ste-Thérèse, 5305 chemin Témumseh  
**Heure:** 13h00 à 16h00

**Ordre du jour:** Rencontre et forum avec l'exécutif provincial, sur les objectifs de l'UCFO

Les membres et toutes personnes intéressées sont les bienvenues.

**11 novembre:** Partie de cartes parrainée par la FFCF Jeanne-Mance.

**Endroit:** Sous-sol de l'église Immaculée Conception

**Heure:** 20h00

**Entrée:** \$1.00 — Exposition artisanale, vente d'un sou, prix de présence et goûter.

**11 au 18 novembre: FESTIVAL DE LA MOISSON**

**Endroit:** Pointe-aux-Roches

**Programme détaillé:**

dimanche le 11 nov.: Messe d'Action de Grâce à 11 heures à l'église paroissiale. Soirée d'ouverture à 20h00.

lundi le 12 nov.: Emission par CBEF de 11 à midi de la Coopérative de Pointe-aux-Roches. Soirée des laborateurs, concours, musique, chants, bar ouvert, goûter.

mardi le 13 nov.: Exposition artisanale. Soirée, chants, musique et concours de chapeau.

mercredi le 14 nov.: Porte-ouverte à l'école St-Paul à 13h15, chants, saynètes, objets expositions.

jeudi le 14 nov.: Soirée des aînés francophones de la région, messe, souper, chants, invités spéciaux.

vendredi le 15 nov.: Spectacle de M. Pointu, soirée cabaret, danse, goûter, bar ouvert.

dimanche le 18 nov.: Soirée de clôture: Angèle Arsenault en récital.

**13 novembre:** Exposition artisanale au sous-sol de l'église de Pointe-aux-Roches dans le cadre du Festival de la Moisson

**Participants:** Tous les organismes sont invités à y prendre part

**14 novembre:** Séminaire sur la Taxation: l'impôt sur le revenu, le bilan de fin d'année, les placements et dividendes, etc.

**Endroit:** Collège St. Clair

**17, 23, 24, 25, 30 nov., 1er et 2 déc.:** "The Windsor Light opera" présente l'opéra "GIGI", lyrics de Alan Jay Lerner et la musique de Frederick Loewe  
**Endroit:** Auditorium Cleary, Windsor  
Billets en vente au Cleary de midi à 17h00 et par la poste en faisant parvenir votre chèque au 395 chemin Témumseh ouest.

Pour plus amples renseignements signaler le 252-6455

**17 novembre:** SOIREE DES HUITRES, parrainée par l'Alliance française et danse au son de l'orchestre de Bill Richardson.

**Endroit:** Holiday Inn, chemin Riverside ouest, Windsor

**Heure:** Cocktail à 18h30 et banquet à 19h00

**Entrée:** \$25.00 par personne. Le public est cordialement invité.

Pour réservation signaler le 258-2443

**17 novembre:** Rencontre publique pour les francophones de Windsor, parrainée par le comité de Regroupement du Centre culturel Tournesol

**Endroit:** Centre canadien-français

**Heure:** 19h30

Ateliers suivis d'une soirée sociale.

**20 novembre:** Réunion conjointe des CCLF's Windsor, Essex

**Endroit:** Ecole secondaire L'Essor, 13605 rue St-Grégoire

**Heure:** 20h00, le public est invité

**20 novembre:** Réunion du CCLF Windsor

**Endroit:** Ecole L'Essor

**Heure:** 19h00

**20 novembre:** Réunion mensuelle de la FFCF de St-Jérôme

**Endroit:** Sous-sol de l'église paroissiale, rue Ypres, Windsor

**Heure:** 20h00

**Au programme:** Elections — conférence sur la ressuscitation cardio-pulmonaire — à cause de l'intérêt et de l'importance du sujet, on invite tous les membres — leurs époux — les amis et tous les intéressés.

**22 au 25 novembre:** Exposition et vente d'articles de décorations de Noël

**Endroit:** Auditorium Cleary, chemin Riverside ouest, Windsor

Plus d'une centaine d'artisans et artistes canadiens exposent.

**25 novembre:** Super-bazar parrainée par la FFCF de St-Joachim

**Endroit:** Ecole St. Ambroise de St-Joachim

**Heure:** 9h00 à 18h00 (pour ceux qui veulent profiter de cette visite à St-Joachim pour aller à la messe de la paroisse c'est à 8h00 et 10h30 en français et à 11h45 en anglais)

**Activités:** Il y aura de tout: artisanat, tirage, léger goûter chaud et froid, primes pour les enfants (ceux du primaire doivent être accompagnés par un parent) roue de fortune, jeux, etc.

Les profits seront conservés en vue des fêtes du centenaire de la paroisse en 1982.

**QUINCAILLERIE PATTENAUE**

7180 rue Témumseh, Pointe-aux-Roches

cadeaux - cartes françaises

peinture plomberie

798-3556

**BUCKINGHAM REALTY LIMITED, REALTOR**

4573 est chemin Tecumseh Windsor, Ontario

**Agent et Evalueur**

Vente difficile  
appelez un expert

Bureau: 948-8171  
Résidence: 734-6369 **OMER DUBUC**

**BUCKINGHAM**  
REALTOR

## Les amis de St-Edmond en place d'honneur

Windsor, A.H. —

Cette magnifique pièce fait de nickel, argent et bronze, par un artiste de renom M. William Clawson de la région de Sarnia, et présentée à l'ouverture de l'école secondaire L'Essor, par Robert Bisnaire, directeur de l'école St-Edmond, au nom des amis de St-Edmond, c'est-à-dire les élèves présents, les anciens, les parents et professeurs passés et présents, a été suspendue au mur du foyer d'entrée de l'école.

On y lira bientôt en dessous la dédication suivante: Aux élèves de L'Essor à l'occasion de l'ouverture officielle le 28 octobre '79 par les amis de St-Edmond. Au bas, un poème, composé conjointement par mesdames Claudette Renaud et Florence Limoges qui dira:

L'oiseau plein d'allégresse,  
Vole vers un pays meilleur  
Ainsi va la jeunesse  
Vers un avenir prometteur.

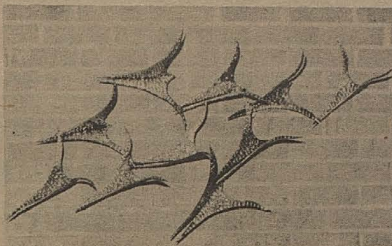


Photo Oscar Bénéteau

### ACFO régionale

## Un nouvel animateur(trice) pourrait être en poste dès la fin du mois

Windsor J.C.M. — Cinq candidats se sont présentés pour le poste d'animateur (trice) socio-culturel(le) du Conseil régional de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario, dont quelques-uns de la région elle-même.

C'est ce qu'a indiqué au Rempart M. William St-

Pierre, président du Conseil. Il avait déclaré à l'occasion du départ de Mlle Suzanne Bédard qui a occupé ce poste jusqu'en septembre, qu'il croyait essentiel de la voir remplacée dès que possible.

Il croit que son successeur pourra être en poste avant la fin de novembre.

Un comité de sélection qui comprend des représentants provinciaux ainsi que MM. St-Pierre, Jacques Kenny et Joseph Bisnaire doit se réunir avant longtemps.

Par ailleurs, le congrès régional qui avait été prévu pour novembre sera probablement remis au début de l'année. Selon le président, cela permettra d'utiliser cette occasion afin de présenter le nouvel animateur ou la nouvelle animatrice à la population.

### Petites annonces

948-4139

\$2.00 pour 20 mots ou moins,  
8¢ chaque mot additionnel.

### EMPLOI RECHERCHE

Femme de ménage disponible pour nettoyage etc. du lundi au vendredi de 8h30 à 15h30.

Composez 969-5099, demandez Mme Marotte.

### COURS

Le STUDIO LACASSE annonce une nouvelle série de cours de danse [Ballroom, Disco] pour 5 semaines à compter du 11 nov. 1979.

\$55.00 par couple.

Information 735-5910 ou 948-8049.

**Les annonceurs dans le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services... Dites-leur que vous l'appréciez!**

### FESTIVAL DE LA MOISSON

Pointe-aux-Roches, Ontario  
Salle paroissiale  
du 11 nov. au 18 nov. 1979



- Messe d'action de grâces
- Participation des écoles St-Paul, St-Ambroise et L'Essor
- Invité spécial, Raymond Schryer, jeune violoniste
- Le clown Rou-dou-dou de Montréal
- Emission en direct "Festival de la Moisson"
- Soirée des travailleurs, épiluche, etc.
- Exposition d'artisanat et jouets d'enfants
- Défilé de chapeaux "Festival"
- Porte ouverte à l'école St-Paul
- Spectacle Rou-dou-dou aux écoles St-Antoine et Ste-Ursule
- Rencontre des aînés

"Tourtières, soupe aux fèves, pain d'habitant, café, beigne"  
Ce festival est une réalisation du

**Centre Culturel St-Cyr**

pour plus de renseignements signalez 798-3048  
BIENVENUE A TOUS!

### La Co-opérative de Pointe-aux-Roches



Marchand de:

- fourage • engrais
- grain • quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

798-3011

798-3012

RR. 1, Pointe-aux-Roches

11 au 18 novembre '79

## Pour tous les goûts à ce 2e Festival de la Moisson

Pointe-aux-Roches A. H. — Huit longs jours de festivités de toutes sortes, pour les jeunes jusqu'aux aînés seront servies à la communauté francophone du Sud-Ouest. Pour les fermiers de Pointe-aux-Roches c'est la Semaine d'Action de grâce qui vient couronner le fruit des labeurs d'été et marquer l'ouverture des activités sociales de la saison d'hiver.

Naturellement on débute une semaine d'Action de grâce par une messe communautaire à l'église de l'Annonciation pour ensuite se retrouver à l'école St-Paul en soirée pour un spectacle d'étudiants des écoles St-Paul, St-Ambroise et L'Essor. Qu'on se rap-

pelle des monologues d'Yvon Deschamps et de la Sagouine de l'an dernier et du spectacle-surprise des étudiants de L'Essor au soir de l'ouverture, pour se mettre l'eau à la bouche.

Il y a aussi les super-spectacles de M. Pointu, le 16 au soir et de la chanteuse acadienne Angèle Arseneault en clôture du 18 qui se joueront (dommage pour les retardataires) à guichet fermé.

Le jeudi 15 novembre, grande rencontre des aînés francophones de toute la région débutant à 16h00 au sous-sol de l'église paroissiale avec musique, chants, exposition, souper, prix. Il n'est pas nécessaire d'être

membre d'un club d'âge d'or pour venir vous amuser, à ce qu'on dit. Le mardi 13 novembre ce sont les dames de la FFCF et le Centre culturel St-Cyr qui prendront la vedette avec concours de chapeaux, souper, exposition artisanale, bazaar, chants et musique.

CBEF, la Caisse Populaire et la Coopérative, sont aussi de la partie, le lundi 12 novembre. Pour les gourmets, il y aura soupe aux fèves, tourtières et pain d'habitants.

Veuillez consulter l'annonce publicitaire en page 5 pour renseignements supplémentaires au sujet des prix, des heures et enfin du programme complet.

## AVIS

### A tous les francophones de Windsor

On vous convoque à une réunion générale pour mettre en place les comités locaux du REGROUPEMENT pour la ville de Windsor.

Les responsables des comités suivants seront choisis:

Economie  
Education  
Jeunesse  
Sports  
Social  
Culturel

Ces comités collaboreront avec des comités semblables qui seront établis dans les autres localités de la région. Par la suite des comités régionaux seront formés.

**Date: le 17 novembre**

**Endroit: Centre Canadien-français, rue Central**

**Programme: 7h30 à 8h30: Ateliers avec animateurs et choix des responsables du comité**

**8h30: Soirée sociale avec l'orchestre La Renaissance**

## BIENVENUE A TOUS

# Le Centre culturel Tournesol planifie ses activités automne-hiver

Windsor A. H. — C'est le 29 octobre dernier que le bureau de direction du Centre culturel Tournesol se réunissait au Centre canadien français, afin de restructurer son exécutif. Mme Thérèse Fortier avait laissé entendre qu'elle aimerait se retirer de la présidence, puisqu'elle doit souvent s'absenter de la ville, et cela pour plusieurs mois à la fois, mais "comme personne ne voulait accepter cette lourde responsabilité j'ai accepté de continuer ayant reçu l'assurance de la collaboration entière de mon exécutif" a-t-elle déclaré au Rempart.

Mme Lise Roy, responsable du comité de spectacles avait soumis sa démission en fin de juin dernier. C'est M. Richard Cousineau et Ginette Legendre qui assumeront cette tâche. Ils comptent convoquer une rencontre publique afin d'obtenir la collaboration de membres nouveaux, voulant s'engager sur le comité de spectacles.

Une secrétaire Mme Claudette Julien a été embauchée à la suite du départ de Mme Renée Parent, pour le secrétariat de l'école secondaire L'Essor. Le bureau est donc ouvert tous les jours de 10h30 à 14h30. M. René Bisnaire a accepté la vice-présidence et Mme Diane Thibert sera toujours à la présidence du corps des majorettes et Mme Legendre en est l'institutrice.

Un premier spectacle "La parole et la Loi", présenté par la Corvée d'Ottawa, à l'école secondaire L'Essor les 19 et 20 novembre prochain sera parrainé conjointement par les Centres culturels Tournesol de Windsor et St-Cyr de Pointe-aux-Roches.

Mme Fortier a remis au Rempart pour publication, un bilan préparé par la secrétaire d'alors Mme Parent, des activités de l'an dernier, lequel soulignait que "le Centre culturel Tournesol s'apprête de nouveau à offrir aux francophones de la région une

année intéressante au point de vue activités culturelles pour les jeunes et les moins jeunes.

Le rapport indique plus loin qu'au point de vue diffusion, l'objectif du Centre Culturel est de présenter au public de langue française de la région des artistes renommés au réseau national français, des troupes théâtrales capables de divertir nos gens dans leur langue maternelle et de leur faire connaître auteurs et acteurs francophones. L'organisme a aussi l'intention de dépister parmi les francophones de la région les artistes inconnus et de leur donner en même temps l'occasion de se faire une renommée. Donc, nous pouvons nous attendre à une quantité intéressante de spectacles, soirées d'amateurs, pièces de théâtre, etc., qui sauront plaire aux habitants de la région.

Le Comité Spectacles Tournesol a présenté 10 spectacles du 30 mars 1978 au 30 mars 1979. 2,891 spectateurs en tout ont assisté à ces représentations.

Au point de vue animation, il s'agit d'entraîner et faire participer un nombre de gens à des sessions, fins de semaine, rencontres et soirées afin de leur donner assez d'élan pour qu'ils

s'embarquent à leur tour et puissent en entraîner d'autres.

Le Centre Culturel Tournesol a aussi pour objectif de concrétiser l'artisanat canadien ici et de mettre à la portée des francophones l'enrichissement de nouvelles connaissances dans un milieu français. Afin d'arriver à ce but, il faut mettre sur pied des ateliers, des cours comme par le passé. Cependant, rien ne peut se concrétiser sans volontaires et sans participants.

Nous avons à Windsor une troupe théâtrale bourgeoise qui justement s'appelle "La Relève". Elle est formée d'étudiants de l'ancienne Ecole Secondaire de Commerce. Il est primordial qu'on lui donne un coup de main et les moyens de se développer, se perfectionner et s'agrandir. Maintenant que ces étudiants seront à l'Ecole secondaire L'Essor, il sera plus facile d'augmenter le nombre de la troupe en dénichant de nouveaux talents parmi les nouveaux élèves et de travailler avec et pour eux.

Il existe aussi à Windsor un groupement de jeunes écoliers qui forme un corps de majorettes françaises "Les Gais Bleus". Nous tenons à ce qu'il con-

tinue à prospérer.

Il ne faut pas oublier La Trouville, notre boutique située au 2418 avenue Central, au 31ème étage, qui offre aux artisans francophones de la région un endroit

pour exposer et vendre leurs travaux d'artisanat.

La carte de membre du Centre Culturel Tournesol coûte \$3.00 l'année. Si vous êtes francophone, vous pouvez être membre de

Tournesol. Il s'agit tout simplement d'appeler la présidente, madame Thérèse Fortier 969-0407 ou la trésorière, mademoiselle Thérèse Villeneuve 948-3465.

## LE VILLAGE DU HAUT-CANADA EVOQUE LE TEMPS DES PIONNIERS

Le touriste qui visite le Village du Haut-Canada retourne à plus de 100 ans en arrière, c.-à-d. aux jours où les premiers colons foulaient le sol ontarien.

Le musée historique (11,3 km ou sept milles à l'est de Morrisburg (Ontario), est la maquette vivante d'un village du milieu du 19<sup>e</sup> siècle. Structures historiques, meubles antiques et objets de valeur sont disposés de la même façon que ceux que l'on trouvait dans les milieux ruraux d'avant 1867.

Les trottoirs en planches sont bordés de maisons d'artisans et de boutiques, d'une taverne, d'une église et d'une école, le plus ancien bâtiment remontant à 1784. Un personnel en costumes — des femmes en bonnets et en longues jupes, des hommes portant chapeaux et chemises à manches longues — causent avec les visiteurs le long des chemins et travaillent à leur artisanat dans les bâtiments du musée. Les visiteurs peuvent se promener dans des carrosses tirés par des chevaux, admirer les atlagés de bœufs qui labourent les champs, les bateaux sillonnent le petit chenal du village.

Chaque bâtiment du musée évoque sa propre tranche de vie du Haut-Canada (actuellement l'Ontario). Dans les boutiques et les magasins,

on montre aux visiteurs comment les premiers colons employaient leurs talents et pratiquaient leur artisanat pour s'agrandir la vie.

Des artisans filent, teignent et tissent la laine à McDiarmid House. Chez le voisin, Ross Baffin, ils s'appliquent avec diligence à fabriquer couvertures et tapis au crochet.

Plusieurs fois par jour, l'arôme appétissant du pain frais émane des grands fours en brique. Dans la fromagerie, on produit, mais un peu plus lentement, le célèbre cheddar de l'Ontario.

Les visiteurs peuvent regarder le forgeron attiser sa forge, l'ébéniste fabriquer des meubles de luxe et l'imprimeur préparer les lignes-bloc pour le journal local, The Upper Canada Village Gazette.

Les habitations du musée varient de la cabane du premier colon à l'opulente demeure d'un cultivateur prospère.

Il vaut la peine de s'arrêter aux maisons du docteur, du maître d'école et du pasteur, ainsi qu'aux deux églises, à la scierie, au "magasin général" Cryslar, à la taverne Cooks et à l'école Glengarry.

Tout ce qui est fabriqué au village est soit vendu au magasin du Village, soit utilisé dans un des bâtiments du musée.

Le village du Haut-Canada est administré par

la Commission des parcs du Saint-Laurent, qui relève de la Province de l'Ontario.

Il a ouvert ses portes au cours de l'été de 1961 pour sauvegarder une part du patrimoine ontarien qui, autrement, était voué à la destruction.

Lors de l'expansion de la Voie maritime du Saint-Laurent, il a fallu inonder 56 km (35 milles) de la vieille rive, y compris des villages, huits petits villages. Puisque cette région comptait plus de deux siècles d'histoires, beaucoup ont craint de perdre des immeubles historiques et d'autres objets de valeur.

On a donc établi la Commission des parcs du Saint-Laurent pour conserver le patrimoine régional; quatre ans plus tard aboutissait l'Upper Canada Village, ou le Village du Haut-Canada.

Aujourd'hui, le village est ouvert au printemps, en été et à l'automne et attire quelque 340 000 visiteurs par an, de tous les coins du monde.

Il est situé au parc Cryslar, qui commémore la bataille entre les soldats canadiens et britanniques pendant la guerre de 1812.

Pour plus de précisions sur les musées historiques et sur le Canada en général comme destination touristique, veuillez communiquer avec l'Office de tourisme du Canada, Ottawa, Canada, K1A 0H6.

## La télévision et l'enfant

PARIS (AFP) — Les enfants d'ouvriers regardent beaucoup plus souvent et plus longtemps la télévision que ceux des familles aisées, a expliqué un psychiatre français, M. Moor, lors des «entretiens de Bichat», colloque annuel de médecins qui s'est ouvert lundi à Paris.

Des études ont montré que les enfants qui ont le loisir de pratiquer un sport, la lecture ou d'au-

tres activités intéressantes sont moins fascinés par le petit écran. Dans les milieux modestes, ceux qui n'ont pas de télévision ont honte de le dire: Ils ne se sentent pas comme les autres».

L'assiduité télévisée, selon le psychiatre Moor, croît jusqu'à l'adolescence et diminue ensuite. L'adolescent rejette la télévision comme loisir familial au fur et à mesure qu'il s'émancipe. En ce qui concerne l'influence de la télévision, il semble bien que la vue répétée de scènes brutales augmente l'agressivité des sujets qui sont déjà un peu agressifs.

Enfin, pour éviter toute frustration, le Dr Moor conseille aux parents de ne pas envoyer leur enfant au lit au milieu d'un film: il vaut mieux qu'il le voit en entier ou pas du tout.

### L.P. Roofing

- Couvertures plates
- Bardeaux d'asphalte
- Revêtements aluminium
- Dalles à eau
- Réparations générales

728-1061

### McGraw's



21 est, rue Chatham  
Lundi - samedi 9h00 - 18h00  
Pour rendez-vous  
254-8201 254-1268



**L'Union Culturelle Franco-Ontarienne**  
invite toutes les dames de langue française  
de la région à une Réunion d'Information  
au sujet de notre association

Venez entendre notre présidente provinciale, LUCILLE LAFRANCE, parler des buts et du fonctionnement de notre association et répondre à vos questions sur ce sujet.

Lieu: Ecole Ste-Thérèse, 5305 est chemin Tecumseh

Date: le samedi, 10 novembre de 13h00 à 16h00 [1h à 4h de l'après midi]

BIENVENUE A DES NOUVEAUX MEMBRES

NOTE: Nous nous excusons auprès de celles qui se sont rendues le 27 octobre, pour le programme annoncé au préalable qui a dû être annulé trop tard pour avvertir tout le monde. Nous exprimons notre regret de ce contretemps et nous vous invitons d'être des nôtres le 10 novembre.

## Comment éviter le "Babie's Blue"

(S.O.P.) — Vous pleurez sans raison apparente, vous êtes tracassée, vous dormez mal vraiment tout vous agace. Mais que vous arrive-t-il? Vous avez accouché il y a quelques jours, bébé se porte bien et le papa vous sourit gentiment mais votre malaise persiste. "Dépression du troisième jour" ... "Babie's blue" ... Le médecin vous le confirmera: "C'est fréquent. Vous en avez pour dix jours."

Une multitude de facteurs expliquent votre état. Ainsi lorsque le placenta s'est expulsé, il a produit un vide hormonal brutal. Il est possible que cette violente dépression hormonale soit une cause de votre dépression à vous.

Et puis c'est fatigant d'accoucher! Ce fut la plupart du temps, une rude épreuve contrastant fortement avec la sérénité la grâce presque immobile des derniers mois. Mais à côté des causes médicales il existe des explications

plus psychiques. Réfléchissez: pendant ces neuf mois, comme l'univers était doux autour de vous! Que de gentillesse, d'attention délicates! Votre statut avait délicieusement changé. Et brusquement le jour de votre accouchement vous avez perdu le belle auréole, tout a basculé et vous êtes redevenue comme avant.

Vous devrez jouer immédiatement votre nouveau rôle social de mère. Beaucoup s'imaginent qu'il est inné, qu'il ne s'apprend pas et c'est cette erreur qui vous porte préjudice. Vous vous sentirez secrètement culpabilisée de ne pas être immédiatement à la hauteur.

Alors lorsque vous constatez que votre corps est différent, que votre silhouette est empatée par quelques livres en trop, que votre vie sexuelle n'a pas encore repris force et vigueur, que bébé a quelques petits boutons miteux, que son nombril ne se cicatrise pas

aussi vite qu'on le dit dans les livres et qu'il crie famine toutes les trois ou quatre heures de jour comme de nuit... alors ne cherchez plus pourquoi vous sentez si lasse et "à plat".

Une femme sur deux résistera victorieusement sans être déprimée. Pour les autres il y a des solutions simples. Et toutes les recettes sont à base d'amour et de sensibilité. Aidez la de toutes vos forces à s'organiser et à s'habituer progressivement à sa nouvelle condition. laissez la retrouver petit à petit et sans impatience son corps et sa sexualité. Comprenez que la jeune accouchée a plus que jamais besoin certes d'affection et de compréhension, mais aussi d'aide matérielle.

Acceptez qu'être mère cela s'apprend au jour le jour et que c'est souvent difficile. Bref laissez déborder généreusement l'amour: soyez sûrs qu'on appréciera.

de tout  
avec goût  
à  
RADIO-CANADA



CBEF 540  
CBEFT 78

## Que fait-on de la belle citrouille d'Hallowe'en une fois la fête passée?



Si elle a déjà pris le chemin de la poubelle, on peut toujours se rendre au marché - chez votre marchand ou encore on fait une visite à la ferme. C'est un fruit-

légume nourrissant, en abondance en ces temps-ci et surtout à prix abordable. On peut en faire une délicieuse compote, une tarte à la citrouille ou un bon pain que l'on mange chaud ou froid avec du beurre, une bonne tasse de thé ou un grand verre de lait.

En voici la recette:

## Pain à la citrouille de l'Hallowe'en

50 ml. de beurre mou (3 cuill. à table)  
250 ml. de sucre (1 tasse)  
1 œuf  
375 ml. de citrouille (1 1/2 tasse)  
125 ml. de lait (1/2 tasse)  
750 ml. de farine (3 tasses)  
10 ml. de poudre à pâte (2 cuill. à thé)  
5 ml. de soda (1 cuill. à thé)  
5 ml. de sel (1 cuill. à thé)  
2 ml. de cannelle, de muscade, de clou de girofle, et de gingembre (1/2 cuill. à

thé)  
250 ml. de noix concassées (1 tasse)  
Dans un bol, battre en crème les 5 premiers ingrédients. Mélanger les ingrédients secs et les incorporer au premier mélange. Ajouter les noix et verser dans un moule à pain graissé, (seulement le fond). Cuire à 175°C ou 350°F environ 1 heure.

Mange-Métri

Le Rempart se fait également un plaisir de publier la recette de gâteau aux carottes de Mme Fernande Gaudette de l'UCFO de

Windsor. Dessert très apprécié en ce temps de l'année où la carotte est encore à son meilleur.

## Gateau aux carottes

500 ml. de farine (2 tasses)  
500 ml. de sucre (2 tasses)  
3 œufs  
10 ml. de poudre à pâte (2 cuill. à thé)  
5 ml. de soda (1 cuill. à thé)  
5 ml. de cannelle (1 cuill. à thé)  
1 L. de carottes râpées (4 tasses)  
175 ml. d'huile (3/4 tasse)  
175 ml. de noix (3/4 tasse)  
5 ml. de sel (1 cuill. à thé)  
Battre les œufs, le sucre, l'huile.

Ajouter les ingrédients secs passés au tamis (battre 2 minutes). Ajouter les noix ensuite ajouter les carottes. Cuire à 190°C ou 375°F environ 1 heure 1/4. Glaçage: 1 petit pot de fromage en crème blanc, 1/2 boîte au plus de sucre en poudre, 2 ml. (3/4 cuill. à thé) d'essence d'amande, on peut mettre moins de fromage et un peu de lait. Note: peut être (congelé)

Pensez-y bien: Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au Rempart?...Suggérez-leur donc!... Merci!

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

## La nutrition et les collations

NDLR — Il nous fait plaisir de reproduire ici, avec la collaboration de Mme Lucienne Bushnell, diététiste, le questionnaire suivant sur la nutrition que l'Association des diététistes de l'Ontario présentait récemment au public. Pour cette semaine, nous vous invitons à mettre à l'épreuve vos connaissances sur ce sujet et à vérifier contre les réponses correctes en page 12. La semaine prochaine Mme Bushnell fournira l'explication de chacune des bonnes réponses.

Vérifiez vos connaissances en répondant aux questions suivantes. (Voir réponses en page 12)

1. Une bonne collation est: A. riche en nutriments et pauvre en sucre; ou B. riche en calories et pauvre en nutriments
2. V ou F La collation est une mauvaise habitude.
3. V ou F Les collations peuvent être nourrissantes.
4. V ou F "aliment nourrissant" veut dire "bon pour notre corps"
5. V ou F Une quantité élevée de gras alimentaire peut être un facteur dans l'incidence de maladies cardiaques.
6. V ou F Les jeunes enfants ont besoin de collation nourrissantes.
7. V ou F Les collations à haute teneur en sucre sont dommageables pour les dents.
8. V ou F La crème glacée n'est pas une bonne collation.
9. V ou F Un sandwich à la viande est une bonne collation.
10. V ou F Les beignets sont une bonne collation.
11. V ou F Les collations nourrissantes peuvent être intéressantes

Voir Nutrition à la page 3

## LA MODE



Denim et écossais, la plus nouvelle combinaison, ici réalisée par Pulse. Jeans serrés aux chevilles de Aero et chemisier en écossais tout coton de Freedom.

## Madame ou Mademoiselle?

(S.O.P.) - Autrefois, le mot "Madame" était le titre que l'on donnait, à la cour de France, aux filles du roi à celles du Dauphin et à la femme de Monsieur, frère du roi. C'était donc un titre accordé aux dames de qualité, sans égard à leur statut matrimonial.

"Mademoiselle" était le titre de la fille aînée du frère puîné du roi. On donnait aussi ce titre à une femme mariée dont le mari n'était pas noble.

Aujourd'hui, "Madame" est l'appellation de toute femme qui est ou a été mariée. C'est aussi le titre donné par respect à certaines femmes, mariées ou non (Madame la Présidente, Madame la Directrice), ou encore celui de la maîtresse de maison dans l'expression "Madame est servie".

Selon le Petit Larousse, "Mademoiselle" est aujourd'hui le titre qualifiant les jeunes filles non mariées.

Aujourd'hui comme autrefois ces termes qui désignent les qualités des femmes les divisent en deux castes. A l'origine ils indiquaient la classe sociale alors qu'aujourd'hui ils indiquent la condition juridique et sociale.

Aujourd'hui, demander à une femme "Madame" ou

"Mademoiselle?" revient à lui poser une question sur sa vie privée, c'est-à-dire à lui demander si elle est mariée ou pas.

Il y a deux façons de réagir à cette question: refuser de répondre ou répondre "Madame", sans se soucier de ce que pourra en déduire la personne qui le demande.

En effet, plusieurs femmes de nos jours rejettent la double appellation parce qu'elle est fondée sur un critère marquant l'appartenance ou non de la personne à un homme.

Si c'était effectivement le départage qu'on voulait faire entre les femmes au temps où les filles "se donnaient" de père à genre, tel n'est plus le cas aujourd'hui.

Après l'usage de

"Made" qui connut plus ou moins de succès, c'est maintenant de plus en plus "Madame" pour tout le monde.

Si certaines ont des scrupules à employer ce terme réservé depuis des siècles aux femmes mariées, qu'elles pensent à "Monsieur". En effet, ce mot désigne tout homme, quel que soit son âge ou son statut matrimonial. Il n'y a donc pas de raison qu'il y ait deux poids, deux mesures en ce qui concerne le nom des femmes.

De même, le choix du mot "Femme" ou "fille" pour désigner un être de sexe féminin est basé sur une approche discriminatoire et répond aux mêmes objections que "Madame", "Mademoiselle" et "Monsieur".

question "Madame?" est une façon bien simple de contribuer à la lutte contre le sexisme.

N'oublions pas que "Madame" et "Mademoiselle" sont des termes utilisés par les autres pour classer les femmes. N'oublions pas non plus qu'aujourd'hui, en se mariant, de plus en plus de femmes conservent leur patronyme. Sur le plan personnel, le mariage ne devrait pas être un sujet de rengorgement ou de fierté pour les femmes. N'oublions pas enfin que c'est un choix et non un privilège. Par conséquent, le mot "Madame" ne devrait pas être la représentation d'une quelconque "promotion" sociale, et devrait être utilisé par toutes les femmes.

Répondre "oui" à la



KING GRAIN LIMITED

Pain Court

354-3210

Wallaceburg

627-6089



RENALD [RON] PAQUIN

Vous voulez VENDRE ou ACHETER une propriété?

Demandez Renald [Ron] Paquin

Je suis votre agent d'immobilier

Bureau: 948-7696  
A domicile: 735-2552

National Trust REALTOR



2685 chemin Lauzon

En Amérique du Nord

## L'avenir du français est assuré

— le linguiste Louis-Paul Béguin

par Jacques Lefebvre

HULL — Il y a à peine vingt ans, la langue française sur le continent nord-américain semblait glisser vers l'abîme. Certains disaient même que les francophones seraient graduellement assimilés à la langue anglaise, langue du pouvoir.

Mais aujourd'hui, en 1979, la réalité est tout autre et l'avenir du français en Amérique du Nord est assuré, a affirmé, hier soir, le terminologue Louis-Paul Béguin, conseiller à l'Office de la langue française du Québec.

Dans le cadre de la Semaine du français, le bureau régional de l'organisme a organisé une conférence sur l'avenir de la langue, à l'auditorium du nouveau campus de l'Université du Québec, situé sur le boulevard Alexandre-Taché.

«C'est peut-être prétendre le prédire», a lancé le conférencier devant les quelque 70 personnes qui se sont déplacées pour cette soirée, tout en avouant qu'il est difficile de se prononcer sur une telle question.

Quoi qu'il en soit l'avenir augure bien pour le français sur le continent. «Les francophones représentent le temps perdu... on

s'aperçoit des progrès et de la reposition de la langue», de faire remarquer l'écrivain.

Ce revirement d'une situation qui semblait irrémédiable, M. Béguin l'attribue en grande partie à l'avènement et à la large diffusion des moyens de communications.

«Grâce aux media, les Québécois et les minorités (hors Québec) ont pris conscience d'eux-mêmes, ils se sont rendus compte qu'il existait une culture», a-t-il poursuivi.

### L'éveil

La «plaque tournante» qui a permis une langue française nord-américaine en péril de reprendre du poil de la bête remonte à l'époque de la dite révolution tranquille, vers 1960.

Avant cet éveil, d'explique le conférencier, les minorités francophones étaient repliées sur elles-mêmes et n'arrivaient pas à s'identifier dans un «milieu

pot» où l'anglais était la langue dominante, la langue de travail.

Il a parlé des luttes menées par des francophones américains acadiens pour résister à l'assimilation ou de l'abandon de d'autres qui ont accepté l'«American way of life».

Au Québec, il fallait aussi apprendre l'anglais pour accéder à des postes supérieurs dans les industries dominées par des anglophones. Selon M. Béguin,

l'industrialisation a fait beaucoup de ravages dans la langue française, le vocabulaire technologique étant l'anglais.

Puis, vers 1960 le Québec se modernise. «On va passer par plusieurs étapes, parler de bilinguisme, de traduction (dont plusieurs étaient mauvaises), on verra aussi l'émergence du jargon anglais plusieurs s'identifieront.

«Depuis trois décennies, les minorités commencent

à parler de leur langue, de leur identité. La recherche de l'identité a atteint le principe du melting pot, qu'il a qualifié de mythe.

M. Béguin trouve, cependant, malheureux cette peur d'employer les mots pour définir son environnement. «On voudrait trouver subversifs les gens qui se disent «Québécois» ou «Canadien-français».

Une langue pour s'épanouir doit être toujours en mouvement, de dire le lin-

guiste. Pendant des années, elle a été freinée par ce repliement sur soi-même.

Il faut donc se tenir au fait de l'évolution de la langue, faire un effort pour apprendre le français moderne qui donne une ouverture sur le monde.

«Le français reste une langue américaine comme l'anglais et l'espagnol», et M. Béguin croit que l'on se dirige vers sa reconnaissance.

Tiré du Droit

## Ottawa Express

### PERSPECTIVES: BLE

(S.O.P.) Selon Agriculture Canada, au Canada, les prix du blé devraient se situer, en 1979-1980, à un niveau légèrement supérieur à la moyenne de \$177.32 la tonne enregistrée en 1978-1979.

Cette hausse est principalement attribuable à la forte demande mondiale et à une baisse prévue des stocks mondiaux d'environ 20 millions de tonnes.

Les prix canadiens et américains ne devraient pas varier beaucoup pendant les trois prochains mois par rapport aux cours des dernières semaines.

La production mondiale de blé devrait s'établir à 401 millions de tonnes, soit environ 9% de moins que la récolte record de 438,5 millions de tonnes de l'an dernier. L'Europe et l'URSS connaîtront une baisse marquée de leur production de blé.

Les exportations mondiales de blé et de farine pourraient atteindre 78 millions de tonnes, six millions de tonnes de plus que les échanges prévus pour 1978-1979. Toutefois, des problèmes de transport et de manutention pourraient limiter le commerce international.

La production canadienne de blé devrait atteindre 17,5 millions de tonnes, 3,6 millions de moins qu'en 1978. Avec des stocks de report de 15 millions de tonnes, les disponibilités canadiennes de blé s'établiront à 32,5 millions de tonnes, légèrement moins que le niveau de l'année précédente.

Selon les capacités des systèmes canadiens de transport et de manutention, et la concurrence des autres céréales et des oléagineux quant à l'utilisation de ces systèmes, les exportations canadiennes de blé et de farine pour 1979-1980 devraient se situer entre 13,5 et 15,5 millions de tonnes.

HAUSSE DES PROGRAMMES SOCIAUX d'Etat aux Programmes

Votre abonnement est échu ou le sera bientôt? Renouvelez-le maintenant!... Merci!

### SUPERIOR MOTOR HOME

Concessionnaire

Maisons-motorisées: Swinger — Sporthome Midas — Honey Holiday

Campeurs/Caravanes: Holiday — Boler Venture

M. Edouard Ethier — gérant

Dans la route 2, 1 mille à l'ouest de Belle-Rivière

téléphone: 727-6225

socials, M. Heward Grafftey, a annoncé des augmentations de la pension de la sécurité à la vieillesse, du supplément de revenu garanti et de l'allocation aux époux.

A partir du mois d'octobre, la pension de vieillesse de base passera de \$174.82 à \$179.02 par mois; le supplément de revenu garanti maximum pour une personne seule, ou pour une personne mariée dont le conjoint n'est pas pensionné et ne reçoit pas l'allocation aux conjoints, passera de 143.54 à 146.97; le supplément maximum pour un couple marié passera de \$119.34 à \$122.30 par personne. Ajouté à la pension de base, le SRG assurera ainsi à une personne mariée \$301.22, ou 602.44 au couple.

Quant à l'allocation maximum à l'époux, elle passera de \$296.16 à \$301.22.

La pension de vieillesse et le SRG sont augmentés tous les trimestres en fonction du coût de la vie.

### LES VIANDES CACHERES

(S.O.P.) - a la suite d'une rencontre du ministre de la Consommation et des Corporations, M. Allan Lawrence, avec des représentants des collectivités juives de Toronto et de Montréal, notamment du député provincial David Rotenberg (Wilson Heights), un sévère avertissement a été servi aux détaillants alimentaires de produits cachères.

En effet, certains détaillants, non-spécialisés dans la vente de produits cachères, annoncent et vendent comme étant cachères des produits qui ne le sont pas.

Cela constitue une pratique frauduleuse très grave et une fausse publicité, deux infractions sévèrement punies par la loi.

«Les sociétés doivent respecter les listes d'ingrédients figurant sur les étiquettes de leurs produits, et je tiens à les prévenir que nous serons la vis» a déclaré le ministre. «Il est essentiel que le public ait confiance en les indications qui lui sont données».

### NATIONAL TRAVELLER HOTEL

675 Goyeau, Windsor

258-8411

Banquets, salons, salle à manger et chambres

### LA PRODUCTION DE CANNEBERGES EN ONTARIO

(S.O.P.) - M. J. Heney, sous-ministre adjoint à la Direction générale de la production et de la commercialisation des aliments d'Agriculture Canada, a annoncé la mise sur pied d'un programme quinquennal dont le but est d'accroître la production de canneberges dans le nord de l'Ontario et dont le coût sera de \$112,000. Le terrain utilisé sera un marais de 13 hectares, situé dans la réserve indienne Gibson à Bala, déjà exploitée par les Indiens. Ceux-ci, en collaboration avec les spécialistes en horticulture du gouvernement du provincial, amèneront le marais et feront la plantation, l'entretien, la récolte et la commercialisation des canneberges. Dans un premier temps, il s'agira de trouver les meilleures variétés de canneberges à utiliser, variétés qui pourront résister aux hivers rigoureux de cette région et qui pourront avoir un bon rendement malgré la courte saison de croissance.

En 1978, cette région a produit 162 tonnes de canneberges mais le gros de la production canadienne (6,000 tonnes) vient de Colombie-Britannique et est presque totalement exportée aux Etats-Unis. Les Maritimes produisent également une certaine quantité de canneberges mais, dans l'ensemble, les besoins de l'est du Canada sont couverts par la production américaine. Il s'agit donc de faire progresser cette région du nord et d'en relancer l'économie, en sachant que la demande s'accroît rapidement et qu'au cours des prochaines années le marché pourrait absorber l'augmentation annuelle de 20 à 30% provenant de la production ontarienne.

### RECOLTE DE POMMES EN 1979

(S.O.P.) - Selon Ken Hunter, de la Division des services de commercialisation d'Agriculture Canada, la saison fut difficile pour les pommiculteurs à cause de la température fraîche et pluvieuse. Celle-ci, cependant, a favorisé une meilleure coloration des fruits.

La production canadienne de pommes devrait atteindre 938 millions de livres, soit un peu moins que l'an dernier (un milliard de livres). Les récoltes de McIntosh et de Délicieuse seront légèrement inférieures à l'an dernier, alors que celles des Spy, Spartan et Cortland seront légèrement supérieures. En Nouvelle-Ecosse et au Nouveau-Brunswick, la récolte sera bonne mais les mauvais temps n'ont pas permis les pulvérisations habituelles. Dans les Maritimes, un gel hâtif pourrait limiter la production, tandis qu'au Québec, même si la coloration des fruits est excellente, la production sera inférieure à la normale. Une récolte de 320 millions de livres est prévue pour l'Ontario et autant pour la Colombie-Britannique. Dans cette dernière province, cependant, une mauvaise nouaison des fruits au moment de la pollinisation a réduit le volume de la récolte mais les pommes devraient être plus grossières.

### ENTENTE CONCLUE AVEC LA HONGRIE SUR LA RESTRICTION DES EXPORTATIONS DE VETEMENTS

(S.O.P.) - L'honorable Robert de Cotret, ministre de l'Industrie et du Commerce, a annoncé que le Canada a conclu une entente bilatérale avec la Hongrie en vue de limiter ses exportations de complets, de vestes de sport et de blazers pour hommes et pour garçons. La surveillance des importations a révélé qu'une forte augmentation des importations de ces vêtements en provenance de Hongrie se produirait en 1979. Afin d'éviter le préjudice qu'elle pourrait causer aux producteurs canadiens, des négociations visant à restreindre les exportations ont été conclues récemment. Ces mesures visent à maintenir un climat de stabilité dans l'industrie canadienne des vêtements, tout en assurant le développement cohérent et équilibré de nos échanges commerciaux avec la Hongrie. Très prochainement, un avis aux importateurs donnera tous les détails relatifs aux ententes conclues.

La production canadienne de pommes devrait atteindre 938 millions de livres, soit un peu moins que l'an dernier (un milliard de livres). Les récoltes de McIntosh et de Délicieuse seront légèrement inférieures à l'an dernier, alors que celles des Spy, Spartan et Cortland seront légèrement supérieures. En Nouvelle-Ecosse et au Nouveau-Brunswick, la récolte sera bonne mais les mauvais temps n'ont pas permis les pulvérisations habituelles. Dans les Maritimes, un gel hâtif pourrait limiter la production, tandis qu'au Québec, même si la coloration des fruits est excellente, la production sera inférieure à la normale. Une récolte de 320 millions de livres est prévue pour l'Ontario et autant pour la Colombie-Britannique. Dans cette dernière province, cependant, une mauvaise nouaison des fruits au moment de la pollinisation a réduit le volume de la récolte mais les pommes devraient être plus grossières.

La surveillance des importations a révélé qu'une forte augmentation des importations de ces vêtements en provenance de Hongrie se produirait en 1979. Afin d'éviter le préjudice qu'elle pourrait causer aux producteurs canadiens, des négociations visant à restreindre les exportations ont été conclues récemment. Ces mesures visent à maintenir un climat de stabilité dans l'industrie canadienne des vêtements, tout en assurant le développement cohérent et équilibré de nos échanges commerciaux avec la Hongrie. Très prochainement, un avis aux importateurs donnera tous les détails relatifs aux ententes conclues.

### ENTENTE CONCLUE AVEC LA HONGRIE SUR LA RESTRICTION DES EXPORTATIONS DE VETEMENTS

(S.O.P.) - L'honorable Robert de Cotret, ministre de l'Industrie et du Commerce, a annoncé que le Canada a conclu une entente bilatérale avec la Hongrie en vue de limiter ses exportations de complets, de vestes de sport et de blazers pour hommes et pour garçons. La surveillance des importations a révélé qu'une forte augmentation des importations de ces vêtements en provenance de Hongrie se produirait en 1979. Afin d'éviter le préjudice qu'elle pourrait causer aux producteurs canadiens, des négociations visant à restreindre les exportations ont été conclues récemment. Ces mesures visent à maintenir un climat de stabilité dans l'industrie canadienne des vêtements, tout en assurant le développement cohérent et équilibré de nos échanges commerciaux avec la Hongrie. Très prochainement, un avis aux importateurs donnera tous les détails relatifs aux ententes conclues.

La surveillance des importations a révélé qu'une forte augmentation des importations de ces vêtements en provenance de Hongrie se produirait en 1979. Afin d'éviter le préjudice qu'elle pourrait causer aux producteurs canadiens, des négociations visant à restreindre les exportations ont été conclues récemment. Ces mesures visent à maintenir un climat de stabilité dans l'industrie canadienne des vêtements, tout en assurant le développement cohérent et équilibré de nos échanges commerciaux avec la Hongrie. Très prochainement, un avis aux importateurs donnera tous les détails relatifs aux ententes conclues.

### ENTENTE CONCLUE AVEC LA HONGRIE SUR LA RESTRICTION DES EXPORTATIONS DE VETEMENTS

(S.O.P.) - L'honorable Robert de Cotret, ministre de l'Industrie et du Commerce, a annoncé que le Canada a conclu une entente bilatérale avec la Hongrie en vue de limiter ses exportations de complets, de vestes de sport et de blazers pour hommes et pour garçons. La surveillance des importations a révélé qu'une forte augmentation des importations de ces vêtements en provenance de Hongrie se produirait en 1979. Afin d'éviter le préjudice qu'elle pourrait causer aux producteurs canadiens, des négociations visant à restreindre les exportations ont été conclues récemment. Ces mesures visent à maintenir un climat de stabilité dans l'industrie canadienne des vêtements, tout en assurant le développement cohérent et équilibré de nos échanges commerciaux avec la Hongrie. Très prochainement, un avis aux importateurs donnera tous les détails relatifs aux ententes conclues.

Wayne  
PLUMB'S  
SHELL  
SERVICE  
ouvert 24h par jour  
Mécaniciens brevetés  
Angle Témouh et Central  
945-3440  
master charge  
VISA

Votre abonnement est échu ou le sera bientôt? Renouvelez-le maintenant!... Merci!

### SUPERIOR MOTOR HOME

Concessionnaire

Maisons-motorisées: Swinger — Sporthome Midas — Honey Holiday

Campeurs/Caravanes: Holiday — Boler Venture

M. Edouard Ethier — gérant

Dans la route 2, 1 mille à l'ouest de Belle-Rivière

téléphone: 727-6225

### NATIONAL TRAVELLER HOTEL

675 Goyeau, Windsor

258-8411

Banquets, salons, salle à manger et chambres

### "The Party Stop"

Variété

6525 est Wyandotte

Windsor, Ontario

N6S 1P3

Tél.: 945-8112

Propriétaire: Rose d'Acoust

## Ligue de quilles Fleur de Lys

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Classement en date du 4 novembre:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Les Alouettes 10<br>Les Chanceux 10<br>Les Aces 8<br>Centre Canadien-français 7                                                                                                                                                                                                                                                                | Paul Poulin 166<br>Paul Beaudin 164<br>Bob Desrosiers 164                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Les Pirates 20<br>Les Marins 18<br>Spro 18<br>Les Malfaisants 18<br>Les Joyeux Copains 17<br>Rigollo 17<br>Les Grenouilles 17<br>Les Abatteurs 17<br>Les Inconnus 16½<br>Les Champignons 16<br>Les Geais Bleus 16<br>Les Lourdeaux 16<br>Hair & Company 14<br>Les Joyeux Troubadours 14<br>Les Martins 14<br>Rénald Paquin 13<br>Les Splits 13<br>Les Thunderbirds 12½<br>Les Misérables 12<br>Les Coqueluches 12<br>Demi-lune 12<br>Mission-Impossible 12<br>Les Malchanceux 11<br>Zulliani Glass 11 | <b>Plus haut simple:</b><br><br><b>HOMMES</b><br><br>Angèle Lapierre 154<br>Yvette Nadeau 153<br>Jeannine Girard 141<br>Hugette Haskett 141<br><br><b>Plus haut triple:</b><br><br><b>HOMMES</b><br><br>Paul Poulin 635<br>Bruno Paulin 608<br>Mario Girard 575<br><br><b>Plus haute moyenne:</b><br><br><b>HOMMES</b><br><br>Bruno Paulin 167 | <b>FEMMES</b><br><br>Plus haut simple d'équipe<br>Spro 844<br>Les Thunderbirds 833<br>Les Geais Bleus 832<br><br><b>Plus haut triple d'équipe</b><br><br>Spro 2349<br>Les Abatteurs 2309<br>Les Malchanceux 2286<br><br>Rénald Huot a marqué 38 points au dessus de sa moyenne ainsi que Jeannine Chrétien et Richard Blackmore. |

## Ligue de quilles "Les Joyeux Troubadours" de l'Association Francophone des Sports de Windsor-Essex

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Classement en date du 4 novembre:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Adrien Gallant 221<br>Omer Girard 211<br>Raymond Godin 193                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>FEMMES</b><br><br>Françoise Grondin 479<br>Aline Chayer 469<br>Solange Ward 461<br><br><b>EQUIPE</b><br><br>Les Géants 2231<br>Les Etoiles 2209<br>Les Gagnants 2097<br><br><b>Plus haute moyenne:</b><br><br><b>HOMMES</b><br><br>Germain Roy 168<br>Gilles Chiasson 164<br>Omer Girard 158 |
| Les Gagnants 42<br>Les Braves 33<br>Les Acadiens 28<br>Les Québécois 27<br>Les Jokers 27<br>Les Patriotes 27<br>Les Matous 25<br>Les Lions 24<br>Les Yoyos 23<br>Les Pyramides 23<br>Les Champions 23<br>Les Géants 23<br>Les Dépanneurs 22<br>Les As 21<br>Les Cornichons 20<br>Les Cobras 18<br>Les Castors 18<br>Les Etoiles 17 | <b>FEMMES</b><br><br>Solange Ward 195<br>Françoise Grondin 178<br>Aline Chayer 178<br>Arnolda Godin 177<br><br><b>EQUIPE</b><br><br>Les Géants 825<br>Les Etoiles 795<br>Les Gagnants 750<br><br><b>Plus haut triple:</b><br><br><b>HOMMES</b><br><br>Adrien Gallant 538<br>Gilles Chiasson 522<br>Omer Girard 517 | <b>FEMMES</b><br><br>Françoise Grondin 147<br>Madeleine Guignard 143<br>Alice Girard 136                                                                                                                                                                                                        |

## Ligue de ballon sur glace de l'Association Francophone des Sports de Windsor-Essex

|                                          |                                          |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Classement en date du 3 novembre:</b> | <b>Classement en date du 4 novembre:</b> | Thompson Sports Center 0<br><br><b>DIVISION HOMMES</b><br>Emeryville Auto Body & Paint 3<br>E. M. Leclair 2<br>Don's Kitchen Center 3 | Village Inn de Leamington 1<br><br><b>Prochaines parties:</b><br><br>Division enfants 10 novembre:<br>R B's Sport Shop vs Pelchat<br>Diamond Drilling à 16h00 | Royal Arcanum vs Reid's Trophy Center à 17h00<br><br>Division femmes 11 novembre:<br>Metro Windsor Bedding vs Thompson Sports Center à 18h00<br>Caisse Populaire vs Elec- | trolux à 19h00<br><br>Division hommes 11 novembre:<br>E. M. Leclair vs Don's Kitchen Center à 20h00<br>Emeryville Auto Body & Paint vs Village Inn de Leamington à 21h00 |
|------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Coup d'oeil Sportif

par Gilles Bourassa

Le défenseur étoile Denis Potvin, des Islanders de New York, s'est blessé à l'épaule droite pendant une séance d'entraînement, et il est encore trop tôt pour dire s'il manquera à l'appel en début de saison. Les résultats des examens radiologiques sont négatifs, ce qui est un signe encourageant pour les Islanders qui commencent leur saison dans la Ligue Nationale contre les Flyers de Philadelphie.



DENIS POTVIN

Les Capitals de Washington de la Ligue Nationale de Hockey ont cédé le défenseur Jack Lynch, l'ailier droit Mark Lofthouse ainsi que la recrue Tim Coulis à leur filiale de Hershey, de la Ligue Américaine. Lynch, 27 ans, a passé une partie de la saison dernière avec les Capitals, l'autre partie avec Hershey. Premier choix des Penguins de Pittsburgh lors du repêchage amateur de 1972, Lynch a connu sa meilleure saison en 1977, alors qu'il a enregistré 24 buts, dont 18 au profit des Capitals.

Yvan Cournoyer, le capitaine des Canadiens de Montréal, vient d'annoncer sa retraite comme joueur. Après avoir souffert pendant deux ans, Yvan a dû abandonner à cause d'une blessure à la colonne vertébrale. C'est les larmes aux yeux que Cournoyer nous a fait part de ses intentions lors d'une conférence de presse tenue au restaurant la "Mise au jeu" au Forum de Montréal. Ce marchand de vitesse qui a accumulé 863 points en 968 parties régulières et 127 points en séries éliminatoires et qui a gravé son nom à dix reprises sur la fameuse "Coupe Stanley" demeurera dans

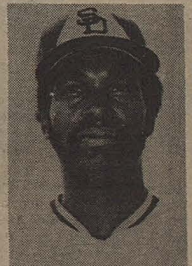


YVAN COURNOYER

l'organisation des "Champions" à titre de dépisteur car, selon Yrving Grundman, Yvan Cournoyer ne voulait pas d'un "job" de bureau.

Le défenseur Mark Hardy est un des cinq joueurs qui ont signé une entente de plusieurs saisons avec les Kings de Los Angeles, dans la Ligue Nationale de Hockey.

Le voltigeur Dave Winfield, des Padres de San Diego, et le spécialiste de la relève Bruce Sutter, des Cubs de Chicago, ont dominé le scrutin annuel de l'agence UPI chez les étoiles de la Ligue Nationale de Baseball. Une surprise de taille, un joueur des champions de la Série Mondiale, les Pirates de Pittsburgh, se retrouve dans cette équipe de rêve. L'unique Pirate sélectionné est le voltigeur Dave Parker. Il a reçu le même nombre de votes que George Foster, des Reds de Cincinnati.



DAVE WINFIELD

Les Sabres de Buffalo ont envoyé quatre joueurs, dont le centre André Savard à leur filiale de Rochester, dans la Ligue Américaine. Les Sabres ont également cédé l'ailier gauche Jacques Richard et les défenseurs Bill Stewart et Jim Turkiewicz aux Américains. Savard en sera à sa première expérience dans les mineurs, lui qui avait fait le saut des Remparts de Québec aux Bruins de Boston, en 1973-74.

Des meilleurs idées.....pour de meilleurs bureaux

**MONARCH OFFICE SUPPLY LTD.**  
1835 Provincial [anciennement Route 98]  
Windsor, Ontario  
966-2400

Livraison gratuite  
Tous les joursAmplement de  
stationnement gratuit

**Comartin et Déziel**  
avocats

Belle-Rivière  
728-2000

Windsor  
258-6382

**Imprimerie Lacasse**  
**Técumseh Ontario**

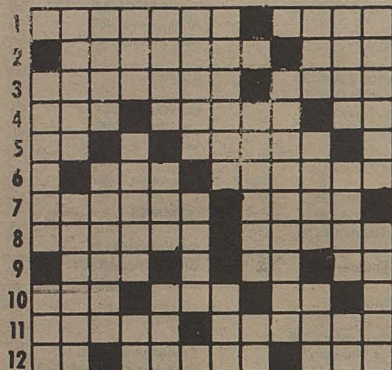
**735-4121**

'La seule imprimerie bilingue  
dans le comté d'Essex'

## MOTS CROISES

PROBLEME 3567

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



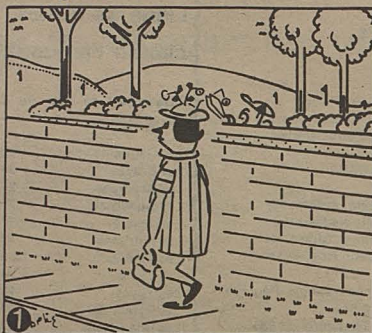
### HORIZONTALEMENT

- 1 - L'une des parties du harnachement d'un cheval de trait. - Rude au goût.
- 2 - Voiture de promenade en osier (vx). - Anciennement oui.
- 3 - Demanderai avec instance. - Continua d'être
- 4 - Monnaie des japonais. - Coin. - Marque la situation.
- 5 - Louis. - Coloris du visage.
- 6 - Sert à lancer des flèches. - Peu fréquenté.
- 7 - Ville d'Italie. - Titre de noblesse.
- 8 - Oter les noeuds. - Fille de Necker.
- 9 - Romancier français. - Voyelles. - Saint normand.
- 10 - Béante. - Recueil de bons mots. - Fleuve russe.
- 11 - Aller ci et là. - Peintre français.
- 12 - Chemin de halage. - Arrêt d'un liquide organique qui circule, comme le sang. - Patriarche.

### VERTICALEMENT

- 1 - Orifice inférieur de l'estomac. - Beau.
- 2 - A la suite de. - Introduit.
- 3 - Petit de taille. - Confesser.
- 4 - Adj. num. - Percé. - En les.
- 5 - Marquera de la joie. - Pour ouvrir ou fermer. - Adres-

## JOUEZ AVEC NOUS



Trouvez les 7 erreurs.  
Solution à la page 12

- 6 - Très grand. - Pays.
- 7 - Bâtir. - Membre du cheval.
- 8 - Joie. - Jumelles.
- 9 - Sortie naturelle des dents.
- 10 - Partie du corps. - Amena vers lui. - Qui a de la bonté.
- 11 - Action de rire. - Vrai. - Aimée par Zeus.
- 12 - Svelte. - Fleuve de France.

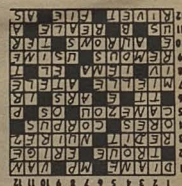
## MOTS CACHES

8 lettres cachées

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T | N | E | M | E | T | E | V | E | N | E | M | E | N | T |
| P | R | O | I | E | E | U | Q | S | I | R | E | T | S | A |
| E | A | S | D | R | E | U | G | I | V | A | N | N | E |   |
| R | T | M | I | E | S | I | N | A | G | R | O | S | S | E |
| P | R | O | M | E | T | T | R | E | V | I | L | L | E | S |
| A | S | N | O | S | I | H | A | R | T | R | U | C | S | T |
| L | R | E | S | S | A | P | I | A | S | E | T | R | O | P |
| I | E | T | I | B | O | R | P | R | O | J | E | T | S | A |
| E | I | A | I | R | E | I | R | C | U | A | R | R | I | S |
| V | N | T | O | U | C | H | E | R | L | L | R | O | I | S |
| E | E | E | T | I | U | O | A | O | I | O | E | I | E | E |
| R | S | R | T | I | U | M | U | C | E | U | O | S | V | R |
| U | I | R | L | D | E | E | X | H | R | S | C | I | E | O |
| O | A | E | E | S | A | U | C | E | S | I | T | E | S | N |
| P | O | U | L | I | E | M | M | O | S | E | C | A | R | T |

- |                        |                |           |
|------------------------|----------------|-----------|
| Aise                   | organise       | Sauce     |
| àpre                   | Participations | soie      |
| astérisque             | passer         | sire      |
| Crier                  | passeront      | sites     |
| Événement              | portes         | soirée    |
| Grosse                 | pour           | soirs     |
| Habiter                | probité        | sommeil   |
| home                   | proie          | souliers  |
| huile                  | projets        | Tâter     |
| Jalousie               | promettre      | terre*    |
| Midi                   | poulie         | toucher   |
| Naviguer               | Rames          | traces    |
| noms                   | reines         | trahisons |
| Réponse du no. 300111V | rêve           | trois     |
|                        | réveil         | trucs     |
|                        | roche          | Vanne     |
|                        |                | vêtement  |
|                        |                | villes    |

PROBLEME 3567



## LES MICROBES



Pensez-y bien: Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au Rempart?... Suggérez-leur donc!... Merci!

C'est avec le présent qu'on achète l'avenir continuez votre éducation

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

De passage à Toronto... ou par courrier...

**livres et disques français**

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

**Editions Champlain Ltée.**

**(416) 364-4345**

107 rue Church  
Toronto, Ontario  
M5C 2G5

**Marcel's Service & Body Shop Ltd.**

5584 est chemin Tecumseh  
Windsor, Ontario N8T 1C7

945-1181 945-8951

\*\*\*Voiture à prêter\*\*\*

Il nous fait plaisir de vous servir en français

**CENTRE D'ARMOIRE DE CUISINE MG**

3163 est, chemin Tecumseh  
Windsor, Ontario

EVALUATION GRATUITE

Distributeur des armoires

GREGG

Tél.: 948-6788

## Corps de majorettes Les "Geais Bleus" sont maintenant "Les Papillons"

Windsor A. H. — Les parents des majorettes les Geais Bleus se réunissent à la résidence de Mme Diane Thibert pour former l'exécutif de l'année et planifier les cours.

C'est au cours de cette soirée que ceux-ci ont choisi un nouveau nom pour le corps de majorettes, connu maintenant sous le nom "Les Papillons".

L'exécutif se compose de Diane Thibert, présidente, Cécile Martins, vice-présidente, Georgette Gaudry,

secrétaire, Claudette Julien, trésorière, Jeanette Lalande, responsable des costumes, Cécile Martins, responsable du financement, Georgette Gaudry, responsable des parades, Louise Richards, responsable de la publicité et Jeanette Lalande, responsable de la discipline.

Les cours de majorettes se donnent chaque lundi soir de 6 hrs. à 8 hrs. au Centre Canadien Français, rue Central, Windsor.

## Ste-Catherine de Paincourt



Les élèves de la 4<sup>ème</sup> année entrent dans la bibliothèque et ils sont surpris de voir la vieille sorcière et d'entendre des bruits étranges. Les enfants vont s'en rappeler longtemps. Le soir du 31 les élèves ont participé à un concours de costumes et ont assisté à la présentation du magicien. Une journée inoubliable!



Mme Jeannine Chevalier, notre bibliothécaire, s'est habillée en vieille sorcière le jour de l'Halloween et elle a raconté des histoires à faire rêver les enfants.

(Photos A. Guénette)

## Georges Vanier



Les élèves de la 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> année de l'école Georges P. Vanier ont célébré la grande "Fête des amis". Chaque enfant remettait un soleil à son papa ou sa maman, en signe de joie, de lumière. Serge Gauthier épingle le soleil pour sa maman. Classe de Mme Pierrette Poliquin.

## Ecole Ste-Thérèse

### Une cérémonie peu ordinaire...

Savez-vous ce qu'une personne qui vient d'un autre pays doit savoir pour devenir Canadienne? Voici quelques questions, pourriez-vous y répondre?

Quels sont les provinces et les territoires du Canada?

Comment s'appelle le Gouverneur-général et quelle est sa responsabilité?

Comment s'appelle le maire de Windsor?

Quelle est la population du Canada?

Quelle est la devise du Canada?

Les élèves de ma classe ont commencé un projet sur le citoyen canadien. Un groupe est allé à la Cour de la citoyenneté canadienne pour voir ma grand-maman qui, jeudi le 11 octobre 1979, est devenue canadienne.

Ce jour-là, 50 personnes de 17 pays différents sont devenues canadiennes. Un autre groupe de la classe sera parmi les invités très bientôt. Mme Gallant nous attendait et nous a donné un bouton du drapeau du Canada. Mme Hur-

ley nous a expliqué qu'est-ce qui se passera pendant la Cour. Un policier de la gendarmerie royale, officier Roberge, a ouvert la Cour. Mme le juge Kasurak a appelé les personnes qui sont venues dire le serment d'allégeance à la reine et au Canada. Après la cérémonie nous avons donné la main aux personnes et nous avons eu une petite réception pour les Canadiens.

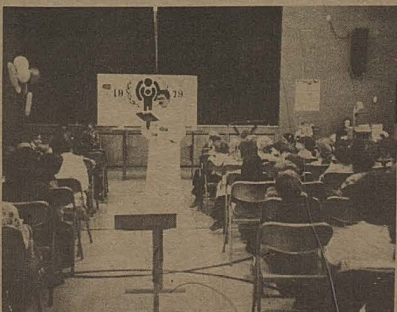
reportage de Nathalie Krapac, 5<sup>ème</sup> année



## St-Ambroise

Mercredi, le 24 octobre, journée internationale des enfants en était une mémorable pour les élèves de l'école St-Ambroise. A la suite d'une messe chantée par le Père Jim Drouillard aumônier du Conseil Scolaire d'Essex chaque classe envoya un message d'amitié dans des ballons rem-

plis de gaz "helium". Tous sont désireux de voir qui va trouver les messages et surtout connaître les distances où les différents ballons vont atterrir. Espérons que ces messages pourront réchauffer le cœur de quelques enfants en cette année internationale de l'enfant.



Ci-haut, nous voyons le père Drouillard annonçant la Bonne Nouvelle à la messe.



Ci-haut les élèves de l'école qui envoient leurs messages d'amitiés aux enfants du monde.

## Au jardin d'enfants à St-Ambroise



La bonne soupe aux légumes est un projet annuel au jardin d'enfants de l'école St-Ambroise. Chaque élève apportait un légume frais du jardin, oignon, fève, zucchini, carotte, etc. Une fois les légumes pelés, et coupés en dés on brasse la soupe. La bonne arôme se répand dans toute l'école et ce n'est pas long que notre directeur se fait inviter pour venir goûter le produit final et il nous dit que c'est toujours délicieux.

(Photos François Caron)

**JANISSE FRÈRES  
LIMITÉE**

Entrepreneurs de Pompes Funèbres

1139, rue Ouellette

Windsor

253-5225

**ROOMS**

"Commis Bilingue"  
Un beau meuble n'est pas  
nécessairement cher.

1065 EST, RUE WYANDOTTE  
WINDSOR, ONTARIO N9A 3K2  
256-1858

**Merci**

pour magasiner chez  
Rooms Furniture

DIRECTEUR EXECUTIF:

Guy

**G.M. BRISSETTE**

## A l'écoute de CBEF

**Mercredi 7 nov.: 13h00**  
L'Ami Boulanger: Sylvie Cloutier, le duo parallèle, un gagnant du concours de Granby.

**19h30 Hockey:** Montréal à Pittsburgh.

**Jeudi 8 nov.: 13h00 L'Ami Boulanger:** Monique Vermont, Jean Faber et Louise Sauvé.

**19h00 Des Livres et des Hommes:** "Soul, comme Franz Kafka" de Marthe Robert et "le jeu en étoile" de Jean-Louis Major.

**Vendredi 9 nov.: 13h00 L'Ami Boulanger:** Diane Juster, Serge Mondor et Jocelyne Bernier.

**19h00 Le Temps d'une Ville:** Robert Cavellier, Sieur de la Salle redécouvre Windsor après trois cents ans. Entre l'aube et le crépuscule du 11 août 1979, il vous invite à l'accompagner lors de sa visite dans cette ville industrielle sise sur les

bords de la voie maritime la plus voyagée au monde. Texte et lecture: Jean Durocher, réalisation: Paulette Richer.

**Samedi 10 nov.: 10h00 Une Heure en Compagnie de Roger Whittaker.**

**22h10 Le Voyage:** Raoul Duguay s'est rendu chez un ex-journaliste devenu fermier et y rencontrera ses moutons et ses amis.

**Dimanche 11 nov.: 11h00 Chansons et Traditions d'Autrefois** avec Hélène Baillargeon.

**Lundi 12 nov.: 11h00 Au Rythme du Jour:** Robert Devanthéry anime en direct de la Coopérative de Pointe-aux-Roches cette émission à l'occasion du deuxième Festival de la moisson de cette localité. L'accordeoniste Pat Ciccone fera les frais de la musique. Le public est invité.

**Mardi 13 nov.: 8h40 Bonjour Sud-Ouest:** Jean Taurignan s'entretient de livres avec Micheline Buteau.

**21h00 Hockey:** Montréal rencontre St-Louis.

Une série de quatre entrevues avec M. Lazlo Gati, chef de l'orchestre symphonique de Windsor débutera sur les ondes de CBEF à compter de vendredi 9 nov. pour se poursuivre les 16, 23 et 30 novembre, au cours du dernier bloc de "Bonjour" entre 8h30 et 9h00. M. Gati s'entretiendra avec Jean Taurignan, animateur de cette émission du matin, de musique classique et moderne. Ce sera, pour le mélomane, l'occasion de se détendre, avant le labeur de la journée et pour l'homme de la rue, un cours d'appréciation à la musique.

## Dimanche à TVO 32 (ou 59)



Chaque dimanche soir à 20h30, Laurier LaPierre anime *La Pierre*: A la une, un magazine d'affaires publiques pour tous ceux qui se sentent concernés par le monde d'aujourd'hui, ses problèmes et ses espoirs. Rendez-vous hebdomadaire où Laurier LaPierre, journaliste de renom, vous convie tour à tour à des débats,

entretiens ou reportages traitants d'économie, de politique et de culture. Cordial, animé, parfois même mordant, Laurier LaPierre accueille des spécialistes et des personnalités de la scène canadienne et internationale.

### 22h00 Ciné TVO

**Parlons cinéma:** Dans cette courte entrevue, Simone Signoret parle de la seconde guerre mondiale: les difficultés de tournage quand on n'avait pas sa carte professionnelle, le soulagement d'être parmi les survivants de l'horrible occupation nazie, les conséquences que le monde entier continue de payer. **L'Armée des ombres (1969)** Drame réalisé par Jean-Pierre Melville, avec Simone Signoret. Un des chefs

de la résistance, Philippe Gerbier, s'échappe d'un camp d'internement et exécute son dénonciateur. Il continue son activité clandestine avec l'aide de partisans venant de divers milieux. Capturé à nouveau, il réussit une évasion audacieuse, mais lorsque l'âme dirigeante de ce coup de main, une femme, est prise à tour, la Gestapo trouve le moyen de lui arracher des renseignements. La mort dans l'âme, Gerbier doit la faire abattre.

**Pensez-y bien: Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au Rempart?... Suggérez-leur donc!... Merci!**

## Au premier plan au 78 de CBEF

**Dimanche 11 novembre:** 10h30 Le Jour du Souvenir - émission spéciale

**Dimanche 11 novembre:** 19h30 Les Beaux Dimanches: Faut voir ça. René Simard, Diane Juster, Véronique Béliveau, Diane Tell

**20h30 Les Beaux Dimanches:** Les Mal aimés. Pièce écrite par François Mauriac.

**Lundi 12 novembre:** 0h20 Lucien Leuwen: Début. D'après le roman de Stendhal.

**Mardi 13 novembre:** 13h35 Femme d'aujourd'hui: "Où mène le valium?"

**Cinéma - Grands Films - Ciné-Nuits**

**Vendredi 9 novembre:** Cinéma. 23h20 Papa les petits

bateaux.

**Samedi 10 novembre:** Cinéma. 23h07 La bande à Bonnot.

**Jeudi 8 novembre**

**14h30 CINÉMA**

**Le Tour du monde des amoureux de Peynet.** Film d'animation réalisé par Cesare Perotto. Après un accident, Valentin et Valentine se retrouvent aux portes du ciel. Ils retournent sur terre et font un voyage au tour du monde à diverses époques (II, 74).

**20h30 LES GRANDS FILMS**  
**Dracula père et fils.** Comédie réalisée par Edoardo Gubino, avec Christopher Lee, Bernard Menez et Marie-Hélène Breillat. A la fin du XVIIIe siècle Dracula a un fils d'une jeune voyageuse qu'il a enlevée. Celle-ci disparaît peu après et l'enfant se montre peu attiré par la carrière de vampire.

**Vendredi 9 novembre**

**14h30 CINÉMA**

**La Générale.** Drame réalisé par Juan Ibanez, avec Maria Felix, Ignacio Lopez Tasso et Carlos Bracho. "Un chef révolutionnaire

est lâchement tué par des représentants du gouvernement mexicain auxquels il vient de rendre les armes. Sa sœur entreprend de le venger. Pour ce faire, elle se joint aux troupes d'un ancien compagnon (Mex. 70).

**Samedi 10 novembre**

**04h5 CINÉMA**

**L'Enfance Nue.** Drame réalisé par Maurice Pialat, avec Michel Tardoz, René Thierry et Marie-Louise Thierry. Les jeunes parents d'un enfant de dix ans ne peuvent plus assumer leurs responsabilités face à celui-ci. Le garçon est alors confié à un vieux couple qui manifeste beaucoup d'attention à l'égard de l'enfant (Fr. 67).

**Dimanche 11 novembre**

**23h10 CINÉMA**

**La Marquise d'O** (Die Marquise von O). Drame réalisé par Eric Rohmer, avec Edith Clever, Bruno Ganz et Peter Lühr. En 1799, un officier russe vient en aide à une jeune veuve italienne menacée d'un sort déshonorant par des soldats. Peu de temps après, il la sollicite en mariage. La jeune femme demande à réfléchir jusqu'au retour de l'officier d'une mission diplomatique (It.-all. 76).

**Lundi 12 novembre**

**20h30 TÉLÉ-SELECTION**

**Le Coup monté.** Policier réalisé par Jean Cosmos, avec Pierre Traboni et Isabelle de Funès. Un écrivain raté propose à son éditeur de monter un scénario de meurtre afin de se faire inculper pour un certain temps.

**Mardi 13 novembre**

**14h30 CINÉMA**

**Salut l'Artiste.** Comédie réalisée par Yves Robert, avec Marcello Mastroianni, Françoise Fabian et Jean Rochefort. Un comédien d'assez peu d'envergure réussit à tirer son épingle du jeu en acceptant tous les petits rôles qui s'offrent à lui (Fr.-it. 70).

**Les annonceurs dans le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services... Dites-leur que vous l'appréciez!**

**suite de la page 7**

**Bonnes Réponses:**

1. A, 2. F, 3. V, 4. V, 5. V, 6. V, 7. V, 8. V, 9. V, 10. F, 11. V, 12. F, 13. V, 14. F, 15. F, 16. arachides, 17. pizza, 18. jus de fruit non sucré, 19. pomme, 20. hamburger.

**Résultats:**

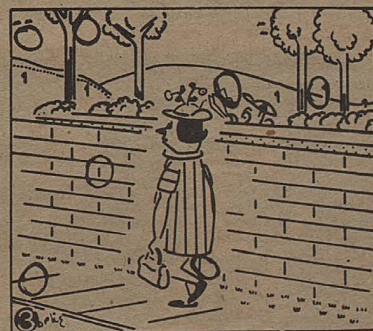
1 à 10 réponses exactes — Quel désastre!  
10 à 15 réponses exactes — Bien, mais continuez de vous améliorer  
15 à 20 réponses exactes — Vous êtes d'une grande sagesse.

**Votre facteur a l'air en bonne santé? Faites comme lui...**



**Marchez. Dès aujourd'hui.**

**SOLUTION:**



Nous faisons tout le travail. Un nom qui vous assure bonne qualité pour la construction de maisons sur commande

**Les Frères Archambeault**  
Contracteur général

rue Baune, Pointe-aux-Roches

Spécialisés en armoires Formica et Arborite sur commande.

**798-5713**

après les heures appelez 798-3375

Tout aluminium Soffit et Fascia fenêtres de qualités, bain avec tuiles céramiques.

## YVON DESCHAMPS, UN HOMME SIMPLE

(S.O.P.) - Au cours d'une entrevue récente, Yvon Deschamps déclarait que, dans la vie, rien n'arrive parce qu'on l'a voulu: tout est une question de hasard



et de circonstances. Son entrée dans le domaine artistique s'est faite sans qu'il l'ait cherchée, le succès lui est venu sans qu'il le convoite. Même sa rencontre avec Judy Richards aurait pu ne pas aboutir à un grand amour. A un autre moment de sa vie, dans un autre état d'esprit, avec d'autres préoccupations, il aurait pu en aimer une autre.

Sa philosophie du hasard, on peut l'interpréter en l'appelant le "destin". Deschamps était destiné à la gloire par ses qualités intrinsèques. Jetant un oeil critique sur la

société, il a su en exprimer les contradictions en faisant rire. Triste ou gaie, cruelle ou tendre, intelligente ou bête, la société c'est vous et moi et c'est aussi Yvon. Grâce à sa sensibilité, à ce don pour l'empathie qu'il possède, Yvon n'est pas un artiste que l'on considère comme inaccessible, distant, qu'on n'ose approcher. Il pourrait être un voisin de palier dont la figure nous est familière et qu'on soupçonne d'avoir les mêmes préoccupations existentielles et quotidiennes que nous.

L'admiration qu'on voue à Yvon est due à ce

mélange de simplicité et d'identification. Nous nous reconnaissons dans ces portraits qu'il fait de nous. Comme il le dit lui-même, "toute bonne cause a ses victimes", mais les victimes rient d'elles-mêmes.

Son dernier spectacle a reçu un accueil triomphal. Le succès le poursuit depuis des années et ne se dément pas d'un spectacle à l'autre. Toujours drôle, cynique, réaliste, il nous amuse et nous fait réfléchir. Le public et la presse sont unanimes pour lui décerner une mention "excellent".

Il en coûte de plus en plus cher pour remplacer les pertes que causent les incendies.

Soyez sûrs d'être bien assurés

**Louis J. Bézaire**

Assurance feu - vol - auto

responsabilité complète

**253-5715**